



Diasabra September 3, 2011 - Edicion 5 Vol. 1654 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

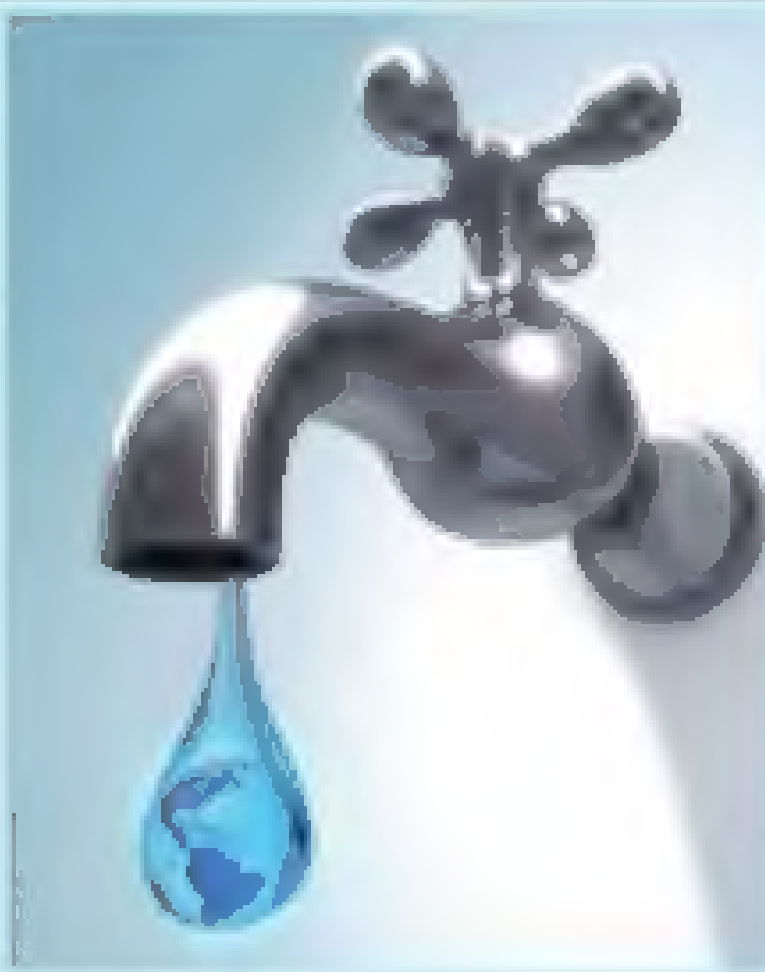
Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

Gobierno di AVP a bolbe faya cu Parlamento!

PRESUPUESTO 2012 NO A KEDA ENTREGA DIA 1 SEPTEMBER!

**Recibo di awa
y coriente di
Augustus ta
super halto**



**Awe desvelo di Caya Bernadina
Growell pa 3:00 pm na Brazil
Parada cultural 4:30 pm**

**Conocido di polis a bringa cu
Chines y turista na Tio Pepe**



Datonan personal di personanan prominente Hulandes riba internet



STA. CRUZ -- Ayera Solo di Pueblo ■ ricibi un yamada telefonico di Hulanda cu minister Donner a emitir un boletin extra na television na Hulanda cu Gobierno ta preocupa cu e websitenan di Gobierno di Hulanda ya cu nan a keda 'gehack'! Website revelador WikiLeaks ■ publica un documento caminda tabata tin numbernan di telefon

di varios personahe Hulandes prominente y personanan den gobierno. Tambe tin datonan personal di entre otro ex prome minister Hulandes, Jan Peter Balkenende y varios ex-minister. Segun e website e organizacion a publica e archivo completo di basta mensahe secreto di gobierno Mericano.

E mensahenan ■ diplomaticonan por wordo revisa sin un password, segun WikiLeaks riba Twitter. Merca a adverti cu divulgamento ■ number di hendenan cu ta dialoga cu Merca, por trece nan bida den peligro.

SANTO SACRIFICIO DI MISA NA SANTA CRUZ

PA GRADICIMENTO PA LIDER NOBO Y LIDER SALIENTE DI MEP

Despues di situacionnan critico... Solo a sali

MEP ta mustra di ta riba bon caminda

Lider nobo a gana masha aprecio den pueblo

**Ministerio Publico di Aruba
ta publica foto y grabacion
di posible testigo den
desaparicion muher Mericano**



Conocido di polis a bringa cu Chines y turista na Tio Pepe

STA. CRUZ -- Diabierna den oranan di atardi ora un turista masculino yega Tio Pepe na Pos Chikito, diripiente el'a mira un homber ta bringando cu e Chinesnan y el'a bay defendenan.

Aki e conocido di polis Otmar M. di Pos Chikito a drenta e supermarket y cuminsa bringa cu e pareha Chines. Aki e

turista cu ta kedando na Aruba a bay defende e Chinesnan pero e conocido Otmar e pasa e turista un bofta den su cara. Polis di San Nicolas di biaha a presenta na e sitio y a tuma dato.

Nan a indica e Chinesnan pa presenta na warda y entrega keho. Polis e busca e conocido di polis den vecindario.



Mama kier manda yiu muher soberbe pa su tata

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 19.05, polis a bay na un cas den Tafelbergweg, pa un yiu muher soberbe. Na e cas polis a papia cu e muher F. kende a bisa cu su yiu muher for di un dia prome a bay for

di cas. El'a bisa cu e yiu muher a bin cas. Mirando cu e tin hopi problema cu e yiu muher, el'a dicidi di manda e mucha cerca su tata na Bonaire. Polis e scual e yiu pisa y a papia cu tur dos.

JR AUTOCENTER N.V.
 Turibana 586-2226 | Macuarima 585-4944 | Cura Cabai 584-8295
 f jrautocenteraruba

***afl. 50,- Cumpra 4 tires y Spaar!**

afl. ± 75,-

Cumpra 4 tires cu instalashon premium y Spaar!!
 *compra te cu afl. 600,- | ±compra mas cu afl. 601,-



**Valido:
2 - 3
Sept. 2011**

**The Old Fisherman
Breakfast**

TUR DIA 8:00am - 11:00am

Havenstraat 36 Suite 1-B

Pastechi Horta	Afls. 2.50
Fruit Salad & Yogurt	Afls. 8.50
Club Sandwich	Afls. 12.25
French toast	Afls. 6.50
Pan di Rama cu Keri Keri	Afls. 8.75
Pan di Rama cu Tenderloin	Afls. 17.50

COMBO Special
 Omelette of Scrambled Eggs
 Toast, Croissant, Bacon, Hashbrown
 Coffee or Thee, Oranje Juice... Afls. 17.50

Tel: (297) 588 3648

Oranjestad

SANTO SACRIFICIO DI MISA NA SANTA CRUZ PA GRADICIMENTO PA LIDER NOBO Y LIDER SALIENTE DI MEP

STA. CRUZ -- Awe Diasabra, 3 di September, partido MEP ta celebra un Santo Sacrificio di Misa na Misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz, pa gradicimento. Partido MEP tin hopi motibo pa ta agradecido. Na prome lugar, pa e hecho cu e lider saliente, sr. Nelson Oduber por a guia e partido pa 25 aña.

Na di dos lugar, pa e éxito di Congreso y tambe pa e hecho cu partido tin un lider nobo, mr. Evelyn Wever-Croes. Tambe pa pidi bandiclon pa e lider nobo y e partido, pa e sa di guia e partido na bon



forma y hiba e partido na e resultado desea. Pa medio di esaki ta extende un invitacion na tur e miembro- y simpatizantenan di partido MEP pa asisti



na e Santo Sacrificio di Misa, awe diasabra, 3 di September, pa 7'or anochi, na Misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz.

Despues di situacionnan critico... Solo a sali

MEP ta muestra di ta riba bon caminda

Lider nobo a gana masha aprecio den pueblo

STA. CRUZ -- Despues di e Congreso di MEP di diadomingo siman pasa, ta muestra cu e partido ta den un union grandi. Tur loke a pasa, esta e herida- y golpinan ■ muestra cu ta tras ■ lomba.

Por sinti un aire fresco di confianza bek internamente den partido. Tur hende ta conta! Y awor bo ta sinti cu tin un team trahando. Cu e lider nobo, MEP a cera un capitulo bieu y ta habri un capitulo nobo! Un

comienzo nobo ta ser sinti di un lider completamente nobo! Tur loke a pasa den pasado, a keda atras den ■ agenda! Un MEP nobo, unda tur hende ta bon bini bek!

E spirito di 'gana' a yega cas bek! Emocion, energia y trabao duro ta loke tur hende ta poniendo hunto awor! MEP mes ta mihor y mester bolbe Gobierno bek pronto y casi sigur prome cu 2013! Pabien MEP! Mientras MEP ta existi, Aruba ta salba!

Ministerio Publico di Aruba ta publica foto y grabacion di posible testigo den desaparicion muher Mericano

STA. CRUZ -- Ministerio Publico di Aruba ■ haci di nobo un yamada na personanan cu por duna informacion tocante ■ homber Mericano G.V.G., cu a wordo deteni luna pasa como sospechoso den ■ investigacion di e posible hogamento ■ ■ muher Mericano R.G. riba 2 di augustus 2011, pa meld nan mes na Cuerpo Policial di Aruba.

Despues di ■ publica riba 11 y 24 di Augustus 2011, fotonan di e sospechoso, e muher R.G. y ■ Toyota RAV 4 blanco cu number V-787, Ministerio Publico ■ dicidi awe pa publica un 'still shot' y parti di un grabacion di un

camera ■ seguridad di JADS Dive Center ■ Nanki riba e atardi di e posible hogamento ■ e muher. Riba ■ foto y e grabacion por mira un Hyundai Getz blanco cu pa mas of menos 17:59 PM (un minuut pa 6'or di atardi) ta core riba e caminda entre Rum Reef Restaurant y lama den direccion nort.

Siguiendo e declaracionnan di e sospechoso G.V.G., e chauffeur di e auto aki y eventualmente e pasaheronan lo por a waak ■ huurwagen Toyota RAV 4 blanco, cu ■ sospechoso y e muher R.G. a core durante nan estadia hunto na Aruba,

para banda di lama tras di Rum Reef Restaurant. Posiblemente e chauffeur y e pasaheronan a waak tambe ■ homber G.V.G. y e muher R.G. Ministerio Publico ta haci un yamada cu maximo urgencia na ■ chauffeur di e Hyundai Getz y e

eventual pasaheronan pa tuma contacto ■ Cuerpo Policial di Aruba of yama e tiplijn na 11141. Pa tips desde Merca ■ habri un linea di telefon separa: 011-297-5820695.

Riba esaki por laga un mensahe. E homber

G.V.G. y e muher R.G. a yega Aruba hunto riba 31 Juli 2011 desde Merca. Segun declaracionnan di e sospechoso e muher a keda tras den lama ■ Nanki, despues cu el'a yega canto, despues cu nan dos a bay snorkel.



Destroyer Racing

ta rifa un auto: **kia Picanto 2012**

nobo nobo

5 florin pa ticket

Sorteo: 4 sept 2011
Ora: 5or Live Atraves Di Top Fm/Ganal 22 Via Tombola
Pa ticket/buki: 5939500



Back 2 Office Madness

It's

ALL-OUT Madness

OUR CRAZY **50%** DISCOUNTS CONTINUE

Date: September 3, 2011 Time: 9.30am - 5.00pm

Avenida Milio J. Croes 68A, Oranjestad, Aruba

Tel (297) 583-MEMO, Fax (297) 588-6968, www.memoaruba.com

MEMO

The office experts

STA. CRUZ--Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu diamars 6 di September lo cuminsa cu e trabaoonan pa drecha e caminda di Quillstraat na San Nicolas. E caminda lo ta cera for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi cu baricada- y borchinan di aviso. E trabao lo tin un duracion di ocho dia. Ta pidi tur automobilista - y doñonan di negoshi y otro usuarioonan di e caminda pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual DOW ta pidi su disculpa.

Situa na C-JAM Sta. Cruz, Jucuri 66 - Tel: 585-6558 - E-mail: quickeasharuba@hotmail.com



ACCOUNTING & TAX CONSULTANCY

MARLON & DAISY WERLEMAN

HOOIBERG KAVEL 10-D

TEL/FAX: 585-6525

E-mail: daisywerleman@ar

*Nos ta cla pa judabo!***AANGIFTEBILJET INKOMSTENBELASTING 2010**

Ademas ta ofrece servicio profesional di:

1. Calcula Payroll y jena Verzameloonstaat
2. Compila relatonan financiero pa SIAD
3. Ta jena formularionan di Inkomstenbelasting, Winstbelasting y Successiebelasting.
4. Consejo of traha bezwaarschrift ariba tur tereno di Belasting.

Hooiberg Kavel 10-D Tel/Fax: 5856525

**Drumi Dushi
y Comfortabel
riba Colchonnan
Suave di**

**Ta introduci
su liña nobo di
matras y boxframe
Comfort Top, Pillow Top,
Euro Style Pillow Top
y Latex Core**



Sabana Blanco 34-A
sleepcom@hotmail.com

Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637

Opinion publico!
**Gobierno a bolbe
faya cu Parlamento!**
**Presupuesto 2012 no
a keda entrega dia 1
September!**

E siman aki, pa ser exacto diahuebs ultimo, Minister di Finanzas Mike de Meza, cumpliendo cu nos Constitucion mester a cana yega Parlamento cu bao di su braza e presupuesto nacional pa aña 2012. Contrario na promesanan haci door di tanto Minister de Meza como promer Minister Eman 1 di September a pasa bay sin cu e President di Parlamento por a ricibi e presupuesto 2012. Parce cu e President di Parlamento a keda warda te laat anochi pero nadal Ni color di e Minister Diabierna pueblo por scucha un minister di Finanzas de Meza cu mester a haci yen di maniobra y haci saltonan pa saca su culpa for di e situacion penoso cu el a hinca su mes aden cu promesanan cu e no por a cumpli! A tende minister de Meza papia di un cantidad di puntjesnan cu mester a wordo poni ariba un cantidad di l y cu ta pesey e no a keda cla! Pero a Minister a laga sa cu kizas ta 2 dia laat so e presupuesto lo wordo entregal! No probleml Den 2 dia of un paar di dia mas laat e presupuesto lo wordo entrega na GOBERNADOR! Pero

Minister sa masha bon con e proceso legal di presupuesto tal CONSTITUCION TA BISA CLA Y RASPA! No mas tarda cu 1 di September - Gobierno mester entrega presupuesto di e aña siguiente na PARLAMENTO y e presupuesto mester ta acompaña pa e Consejo di Raad van Advies. Awor na unda nos flamante Minister Mike de Meza ta kere cu den 2 dia di tempo Raad van Advies por studia y analiza e presupuesto y haci nan remarca- y preguntanan pa despues ainda gobierno contesta preguntanan of drecha e foutnan señala door di Raad van Advies pa despues esaki wordo entrega na Parlamentol Raad van advies so ta tuma minimo 2 pa 3 siman pa traha ariba djel Y despues ainda gobierno ta tuma minimo 1 siman pa drecha e presupuesto prome cu nan por entregue na Parlamento y Gobernador! Kier meen ta te aki 1 luna e presupuesto aki ta yega Parlamento formalmentel Ban waak kizas 1 Oktober awor! Pero e declaracion di Minister de Meza na comunidad ta crea un percepcion den pueblo cu tur cos ta na ordo y cu e lo a cumpli! Realidad ta cu Gobierno un bes mas ta faya den cumpli cu nos constitucion, Parlamento y cu pueblo! E Gobierno aki y sigur e ministernan mester bira serio den trabao y bisa cos manera cu e tal Gobierno mester stop di manipula y hunga cu inteligencia di e pueblo akil!



Ta spera di yega na un acuerdo pronto VISSEER PHARMACY DEN NEGOCIACION CU FTA RIBA CAO NOBO

Trahadornan ta bay dilanti den salario y beneficianan

STA. CRUZ -- Pa algun luna caba gerencia di Visser Pharmacy ta den negociacion cu sindicato FTA pa un contrato colectivo di trabao cu lo mester drenta na vigor na 2011 y cu un duracion di 3 aña. E negociacionnan a bay bon y a alcanza un acuerdo riba practicamente tur e puntonan, cu excepcion di un solo punto. Ta trata aki di e cantidad di trahador cu mester den cada departamento di receta den e boticanan Visser. Visser Pharmacy

ta existi desde aña 1968 caba y entretanto tin 100 trahador na Aruba, parti entre su boticanan y otro departamentonan. E trahadornan ta parti den tres departamento, cu ta e seccion di "Receta-Boticario", e seccion di benta general y e seccion di administracion.

Den e seccion di "Receta-Boticario" tin 32 empleado den servicio, mayoria boticario y asistente boticario. Y ta precisamente e departamento di "Receta-

Boticario" ta esnan cu ta den negociacion pa un CAO nobo y pa cual tin un desacuerdo riba e cantidad di empleadonan.

Ya caba a bay di acuerdo riba algun punto interesante manera ta un aumento di salario, aumento di bonus y asina por sigui menciona. E compania ta convenci cu, sintando na mesa y cu mente habri, lo alcanza un acuerdo fructifero pa bienestar di e empleadonan y di e compania tambe.

ARUBA TRADING COMPANY TA FELICITA MIEMBRONAN DI PRENSA

STA. CRUZ -- Aruba Trading Company ta felicita miembronan di prensa local ariba nan dia, cu un regalito, como muestra di e aprecio grandi cu e compania tin pa e trabao grandi cu prensa local tin.

E responsabilidad di informa un pueblo den

un manera corecto y obhetivo ta algo hopi serio y e dama- y cabayeronan cu tin e tarea aki diaramente sigur mester wordo felicita y reconoci ariba nan dia.

Un biaha mas danki na tur miembro di prensa pa e esfuerzo diario y continuo.

Spantenbier na fase 1 pier Spaans Lagoen

Estimado miembro di prensa y amigo di Hadicurari,

STA. CRUZ -- Pa medio di esaki nos ta informa y alavez extende un invitacion pa boso comparti e momento aki cu e piscadornan di Spaans Lagoen, cu e contratista Break and Build y Piscadonan di Spaans Lagoen, awe ta marca un paso importante den e expansion di nan facilidadnan na spaans Lagoen. E potretnan ta muestra e progreso di construccion. E plataforma nobo ta cla y ta ocasion pa celebra. Awetardi pa 4'or di atardi

na e pier di Spaans Lagoen (Rancho Blue Lagoen) lo marca e ocasion aki. Nos ta spera pa topa cu boso.



MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

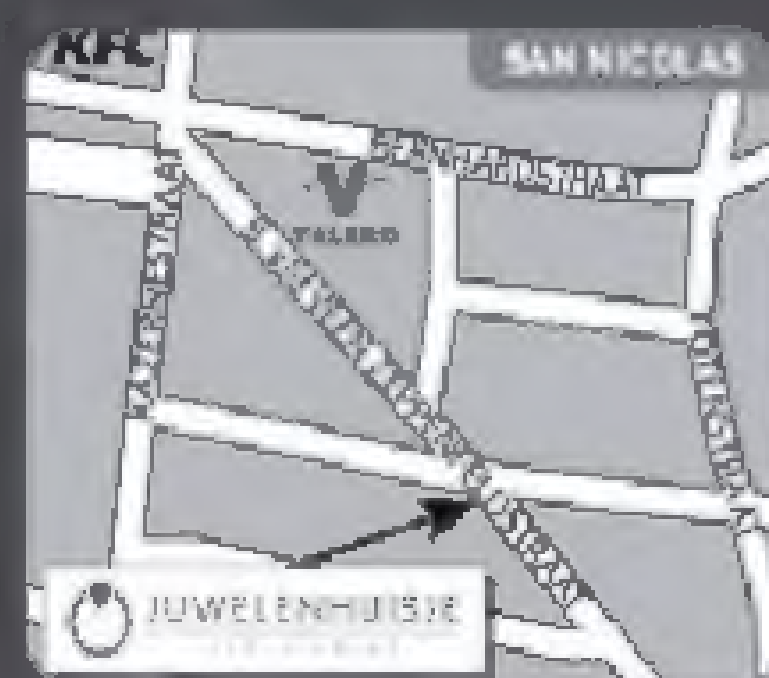
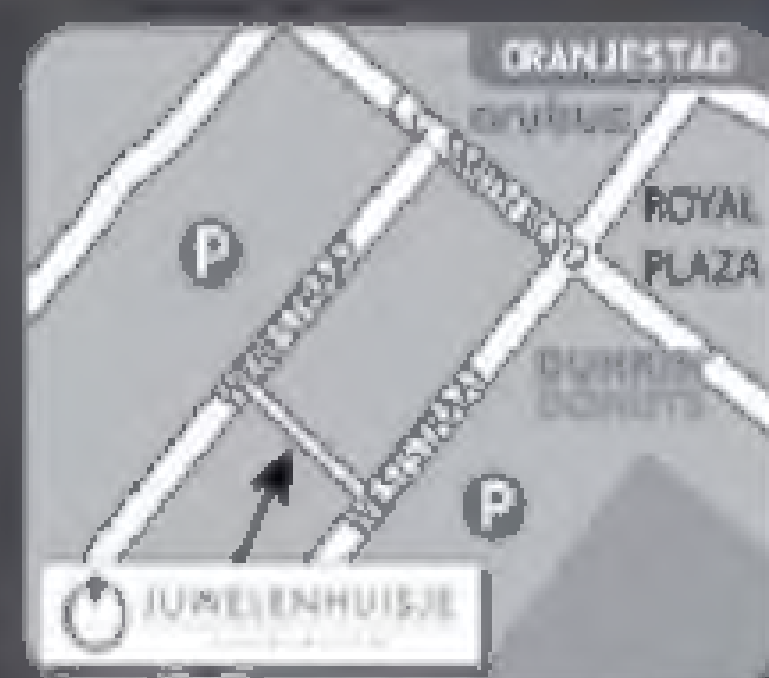
14 kt = AWG 40!
18 kt = AWG 50!
24 kt = AWG 68!

SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



..E lo representa Aruba na Puerto Rico den luna di September...

Victor Wernet ganador di "The Voice of McDonald's"!



STA. CRUZ -- e competencia di canto riba nivel internacional aki cu for di inicio a ricibi un acogida grandi. E competencia a tuma lugar den un sala yena cu fanatico y coleganan di trabao cu a bay McDonald's Sta. Cruz pa anima e



PA MAS INFORMACION

JAMA: 582 2000 | CLICK: www.ennia.com

INVITACION

PRESENTACION PENSIOEN CENTRO DI BARIO PLAYA PABAO

DIALUNA 5 SEPTEMBER, 19:00 - 21:00

★ SPECIAL GUEST: VALE CROES

ENNIA TA DEN BO BARIO!

Despues di nos carera di trabao, ainda nos ta biba un promedio di 20 aña mas. Kiko ta bo entrada e ora? Bo pensioen. Pesey ta hopi importante pa bo regla esey bon di awor caba. Acudi na un presentacion di ENNIA den bo bario. Haya sa exactamente con un pensioen ta funciona y lo bo haya contesta clariba bo preguntanan.

Den otro nochi di informacion den september

- 8, Centro Di Bario Savaneta
- 12, Centro Di Bario Piedra Plat
- 15, Centro Di Bario Tanki Leendert
- 19, Centro Di Bario Dakota
- 22, Centro Di Bario Brazil
- 26, Centro Di Bario Noord
- 28, Centro Di Bario Lago Heights

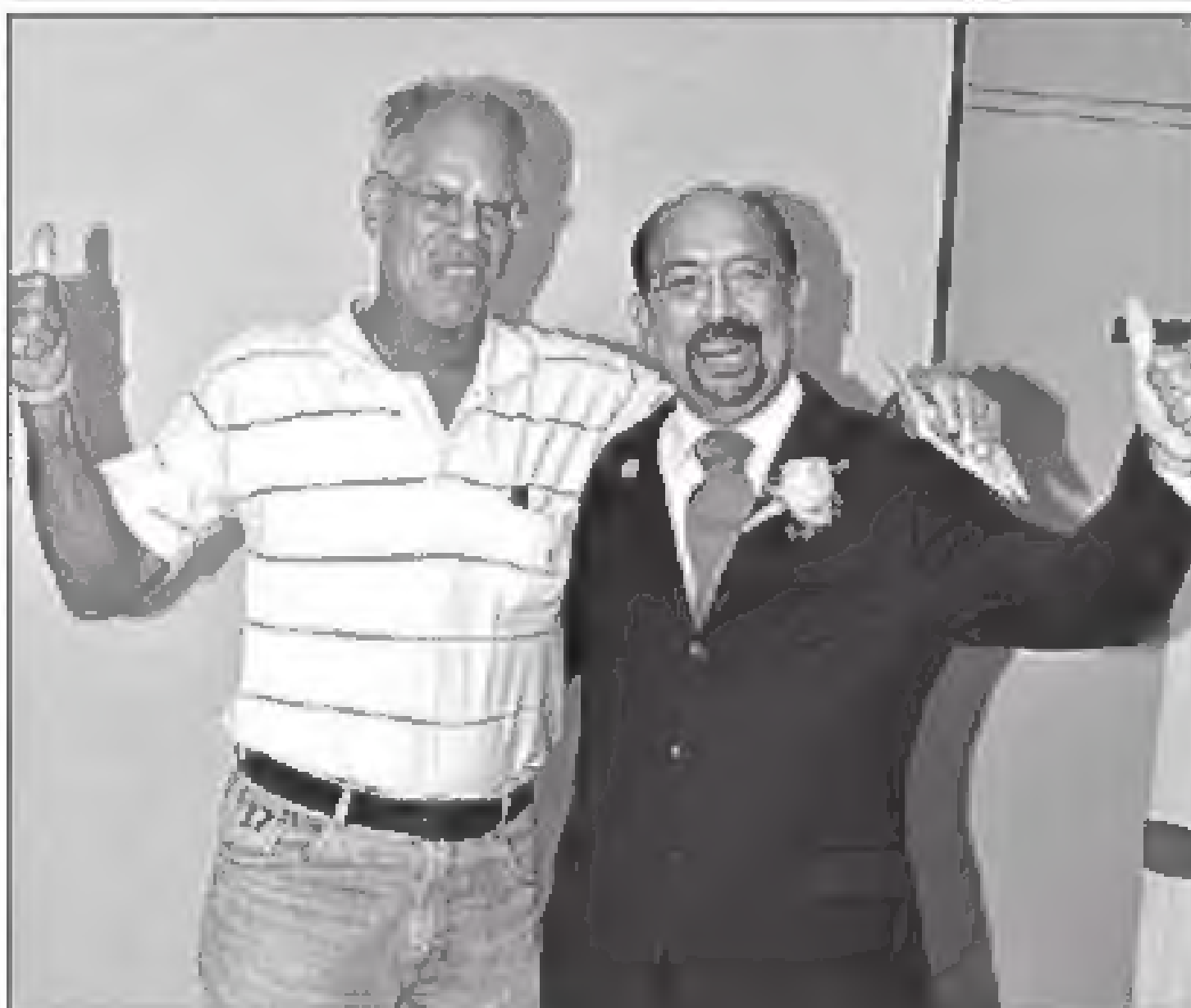
E CONTESTA TA **ennia**

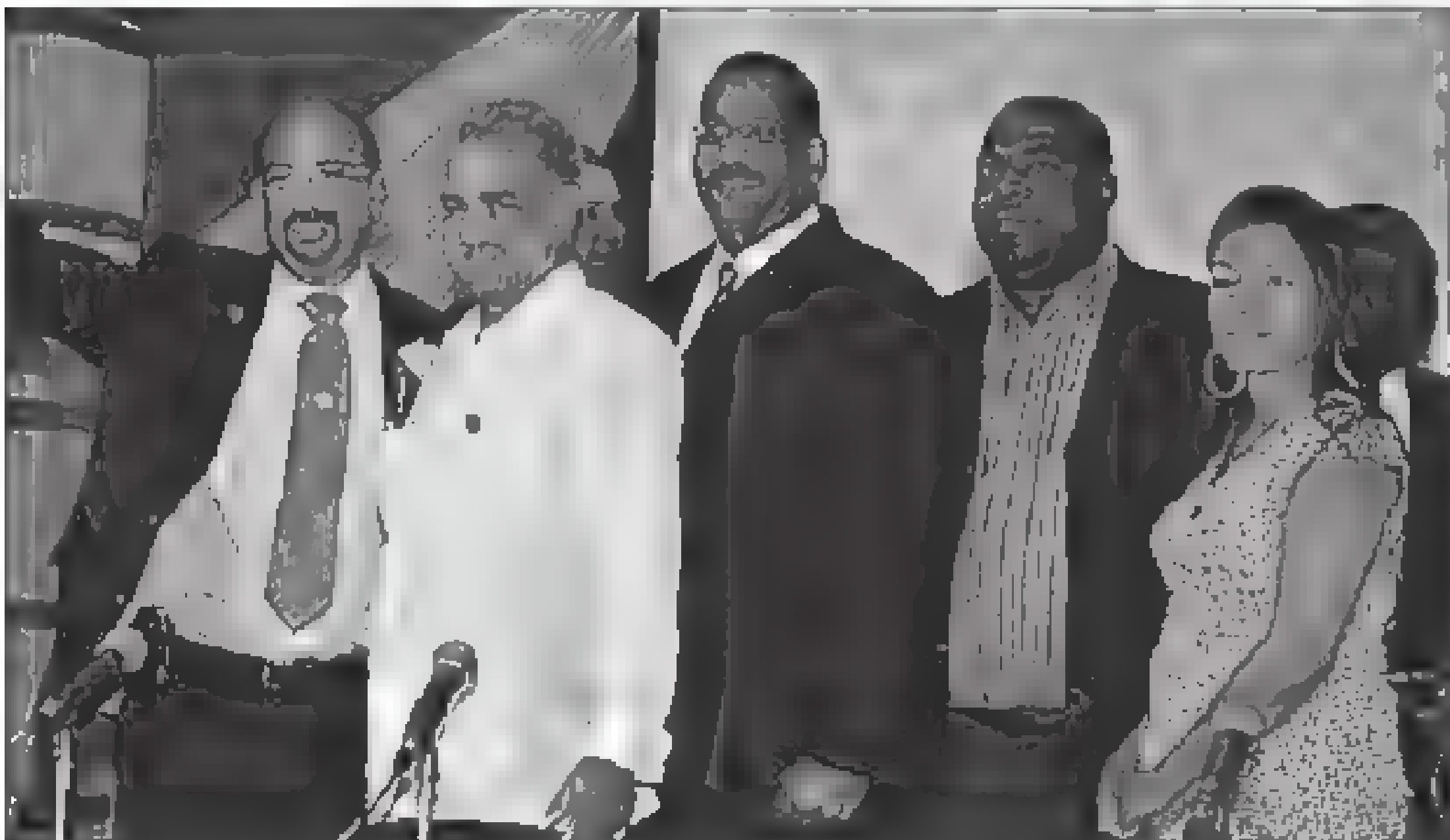


participantenan di "The Voice of McDonald's". Den tur competencia tin un ganador absoluto y e ganador di e anochi a resulta Victor Wernet cu un propio composicion, e di dos finalista Edylianne Tromp y tercer finalista a resulta Randolph Ras. Huradonan pa e anochi aki a haci un bon trabao di tuma nota di tur detaye necesario pa representante di Aruba tin e ingredientenan cu lo destaca na Puerto Rico proximamente. "The Voice of McDonald's" ta contene tres nivel di competencia. Victor Wernet a pasa a prome

nivel di e competencia cu exito, cual ta esun 'local' y awor ta continua pa a di dos nivel cual ta e division Caribe caminda representantenan di e diferente paisnan den Caribe lo competi contra di otro na Puerto Rico pa asina obtene un di tres lugarnan pa e gran final di Latino Amerika cu ta tuma lugar na Buenos Aires, Argentina. E di tres nivel e competencia ta e competencia final, caminda e representantenan cu keda eligi lo competi pa e titulo mundial na Orlando Florida den 2012. McDonald's ta extende palabra di pabien na tur esunnan cu a participa den e competencia di canto y desea Victor Wernet tur clase di exito cu su reto nobo, esta pa conquista e titulo maximo di "The Voice of McDonald's" di Caribel Riba fotonan adunto por hafia un impresion di e anochi sumamente exitoso cu a tuma lugar na McDonald's Sta. Cruz.

CONGRESO 2011





EXITOSO



GOD'S SONS TA GRADICI GARAGE CENTRAAL PA SPONSOR

STA. CRUZ -- Ya ta haci casi un siman cu God's Sons, bao di direccion di Gregory Goedgedrag, tabata tin su di dos concierto yama 'Na Bo Honor y Gloria II'. Tabata un tremendo atardi cu hopi alabanza y bunita cantica dedica na Creador. E concierto aki tabata pa introduci God's Sons su di dos CD tambe yama Na Bo Honor y Gloria. Manera nos tur sa sponsorship ta algo dificil pa haya delaster tempo. Sinembargo Garage Centraal sin duda un momento a haci un bunita gesto di sponsor grabacion y produccion

di ■ CD aki. Ta pesey mediante ■ comunicado di prensa aki God's Sons ta gradici Garage Centraal pa e bunita gesto aki. God's Sons ■ haci entrega di un CD na un representante di Garage Centraal cu tabata presente na e concierto. God's Sons kier a participa na henter pueblo di Aruba ■ e CDnan a yega y cu lo por tuma contacto cu cualkier miembro di God's Sons si ta desea di tin un CD. Na Bo Honor y Gloria. Por yama tambe ■ tel 5925129 5930115 of 7391974.

Entrante dialuna 5 di September:

Hospital su number di telefon nobo ta 527 4000



STA. CRUZ -- Desde dialuna 5 di September Hospital su number lo bira 527-4000. Un proyecto cu a cuminsa dos aña pasa y awor ta keda concretiza. Desde diabierna 5'or di atardi a cuminsa traha riba e sistema di telefon nobo pa asina dialuna mainta tur cos por ta cla. Pero mirando cu Hospital ■ un organizacion cu ta keda draai 24 ora pa dia y 7 dia ■ siman ■ traha un plan pa ningun departamento keda sin conexon y asina garantiza ■ seguridad di

nos pacientnan cu ta ■ prome lugar importante pa menciona ta cu ■ number bieu no lo stop di traha completamente pero lo keda habri pa un luna mas. E sistema di extension ta bay pa pasado y awor lo tin ■ posibilidad pa directamentatumacontacto cu departamentonan den Hospital. Na momento cu ■ yama e number central ■ Hospital 527 4000, e operador mes por comunica bo cu un di e poli-clinicanan situa pafor di Hospital. Pero antes esaki no tabata

posibel. Un sistema mucho mas efectivo pa publico y alavez pa e trahadornan di Hospital mes. Mirando cu ta ■ Januari 2012 ■ boeki di Telefon ■ Aruba ta sali a dicidi pa pone algun number importante den nos medionan di comunicacion skurbi. Asina ta no perde e oportunidad y corta esaki afor y ward'e bon. Durante siman tambe nos ta invita publico ■ subi e website di Hospital www.arubahospital.com pa mas informacion tocante ■ numbertan nobo.

MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,
Grانيت. Tambe nos ta Rosa Tereno,
Coba Pos y Fundeshi.**

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



Directiva di La Salle College pa mayornan: Atardi di Informacion pa mayornan di Ciclo Basico1, 2 y Ciclo Avanza 1

Pues: klas1, 2 y 3

STA. CRUZ -- Diamars dia 6 di September La Salle College lo organiza un atardi ■ mayor ■ motibo cu nos ■ cambia e anochi pa un atardi pa mayor ta cu nos localidad temporario na Centro Hubenil Washington no tin suficiente capacidad pa e coriente ■ ta wordo usa anochi na momento cu e habitantenan di bario consumi extra coriente anochi (p.e. pa arco). E orario di e atardi pa mayor lo ta 5'or te 7'or na Centro Hubenil Washington. E atardi pa mayor ta pa tur klas ■ CB1, CB2 y CA1. Mirando cu e atardi pa mayor ta di suma importancia nos ta pidi

encarecidamente pa tur mayor ta presente riba ■ dia aki ■ asina haya informacion di tur locual ta encera e aña escolar 2011-2012. E dos oranan aki cu nos ta pidi ■ mayornan ta valioso pa estrecha ■ comunicacion entre school y mayor. Tambe lo tin oportunidad di hasi pregunta na mentor di bo(so) yiu. Cu sosten di Bo(so) nos lo logra mas na bienestar di bo(so) yiu na cu ta nos alumnonan. Corda bin na tempo! Informacion pa mayornan di Ciclo Avanza 2 (klas 4) Diahuebs dia ■ di September, ■ organiza un anochi pa mayornan di

examenklas. Orario 6'or ■ 8'or di anochi na Brown Building (Wayaca). E anochi aki ta di suma importancia pa e mayornan cu tin alumnonan den 4de klas haya informacionnan di e aña escolar 2011-2012. Informacionnan ■ encera School Onderzoek-Examen-Palabracionnan y exigencianan di e diferente materianan. No laga ■ oportunidad aki pasa. Awor ta ■ momento pa bo(so) como mayor sigui stimula y motiva bo(so) yiu na cu bo(so) sosten nos lo logra mas. Mayornan tuma bon nota ■ e informacion ya menciona y nos ta gradici pa bo(so) cooperacion.

D'-licious Family Day na Waterpark

Diadomingo 4 di September

Happy hour for di 3:00 pm te 7:00 pm

Cu Live band D'-licious

Diasabra y Diadomingo nos ta habri for di 12:00 pm

Bin goza cu nos Waterslide

E lugar pa bo fiesta ta exitoso!

Un playground di palo pa mucha

Bin y goza nos special di nos restaurant

Nos restaurant y snackbar ta habri for di 11:00 am te 7:00 pm

Riba dialuna nos ta cera!

Waterpark ta situa na Hooiberg

E lugar mas unico na Aruba pa bo famia!



Muher a usa droga dilanti muchanan chikito

STA CRUZ -- Diahuebs 15:00 polis a bay na un cas na Zeewijk pa un pelea. Na yegada polis a papia cu e muher G, kende a bisa cu el'a caba di bringa cu su bisña, cu supuestamente ta jaloers riba dje. Relaciona cu esaki polis a bay papia cu e bisña. El'a bisa cu enberded el'a bringa cu G como cu G tabata sinta ta huma droga bao di un palo dilanti su tres yiu chikito. Door di esey, el'a rabia y a bay papia cu G kende a rabia y a cuminsa insulte. El'a rabia y a dal G algun klap. Polis a scual G, y a mustre riba su comportacion.

Wela a kita yiu for di su yiu muher drogadicto

STA CRUZ -- Diahuebs atardi, polis a bay na un cas den Antigüeweg, unda un muher cu supuestamente ta un choller kier bay cu su yiu den un chollerhouse. Na yegada algun hoben a hiba polisnan na e cas den Guyabastraat, unda nan a papia cu e wela F.O kende a bisa cu su yiu muher D.V. kier bay cu su yiu, siendo cu ■ ta fuertemente bao ■ influencia di droga. E wela a tuma e mucha for di dje y ■ bay cune su cas. Polis a busca e yiu muher V pero no a topa cune.



MUNDO NOBO N.V.
STA CRUZ 280
TEL. 5551641

TREMENDO CAMPAÑA

2011

GANA UN AUTO NOBO NOBO NA MUNDO NOBO

Cu cada compra di aflu; 25.00

bo ta hanja 1 ticket pa participa.

Super Special

Dog chow 50 liber

Alpo prime cut 50 lb

Pa saco aflu: **57.50**

Cantidad ta limita

TUR LUNA NOS TA SACA UN GANADOR CU LO HACI COMPRA GRATIS
Y LO PARTICIPA PA GANA E AUTO NOBO NOBO NA DECEMBER

SPECIAL DI MUNDO NOBO

lienriba pa liber.....	6.25
perk chop sliced pa lb.....	4.75
chicken sate pa liber.....	7.75
cabrito corta pa liber.....	6.95
jumex juice 1 liter.....	2.08
puggy dog food 24x 400 gr.....	30.95
red label whisky 750 ml.....	33.99
carlo rossi blush 1.5 lt.....	16.75
pepsi y 7 up 2 liter.....	3.35
pepsi cola 12 cans.....	9.25
pepsi pa caha 24x20 oz.....	23.99
polar ice bot pa caha.....	52.99
libby vienna sausage 5 oz.....	0.98
hellmann's mayo 15 oz.....	4.45

Stichting Thuiszorg Aruba STA ta amplia su servicionan

Ta habri cas na Morgenster

STA CRUZ-- Despues cu dos aña a pasa Stichting Thuiszorg Aruba, a muda for di un cas chiquito na Piedra Plat pa un compleho grandi na Paradera, unda cu por ■ acomoda hopi mas di nos grandinan y por ■ ofrece un mihor cuido a resulta cu e compleho a bira chiquito. E demanda pa por acomoda y duna

cuido na nos hendenan grandi ta hopi y Stichting Thuiszorg Aruba tin un lista ■ espera largo. Esey a hiba e stichting na busca un alternatiba y a sali en busca di un espacio pa por acomoda mas di nos grandinan y trece alivio ■ nan famianan. E resultado di esaki ta cu a haya un cas na Morgenster pa

huur na unda e stichting por acomoda por lo menos ■ hende. E cas a wordo remodela door di famianan voluntarionan di e trahadornan cu a haci un bunita trabao. E personan aki a traha oranan largo pa den menos cu dos siman pone e cas den un situacion ■ agradabel pa por acomoda nos

grandinan. Pa por a haci reparacionan na ■ sistema di corriente y instala airc den ■ cambenan y logra muebla ■ cas aki, Stichting Thuiszorg ■ recibí varios ayudo y varios donacion for ■ comerciantenan cu tin sentimento pa loke ■ Stichting ta haci. Esta ■ duna cuido na nos hende grandinan.

Stichting Thuiszorg Aruba ■ masha agredici na nan tur. Diahuebs prome di September, despues di a logra keda cla cu ■ trabaonan y pone ■ cas den un situacion ■ agradabel ■ por acomoda nos grandinan. ■ habri esaki. Ya e atardi ey ■ acomoda e prome dos habitantenan. Fuera ■ acomodacion binticuatro ora ■ 10 hende e cas ta ofrece posibilidad tambe pa cuido durante dia so, esta asina yama "Dagverblijf". Stichting Thuiszorg Aruba a celebra e apertura

cu e voluntarionan, ■ donadornan, famiarnan di ■ habitantenan y algun invitado. Directiva y directora di ■ Stichting Thuiszorg kier a gradici tur e voluntarionan cu ■ traha dia y anochi pa por a logra un bunita cas pa nos grandinan. Un danki special ta bay na Costa Linda Resort cu a duna muebles, lampi, cuadra y hopi articulonan mas cu ta masha util pa e stichting y tambe na señor Pedro Geerman di Coolbreeze pa e donacionan ■ e aircnan y e reparacion di ■ parti di corriente. Tambe ta manda un danki special na diferente otro instancia y persona cu di un manera of otro ■ duna un contribucion pa haci e apertura ■ e cas na Morgenster posibel. Señores Fernando Mansur, Robert Geerman, señora Fatima Señora Deta y ■ empresanan Kooymaan, Fantastic Gardens, Paradera Party Center y Elsa's Flowershop.

Homber burachi y droga a tira piedra riba cas

STA CRUZ -- Diahuebs 12.05, polis ■ bay na un cas na Pos Chikito unda a pidi asistencia. Na yegada polis ■ mira un homber sin camisa ■ core drenta mondi. Polis a papia cu e muher M.M. naci na Haiti di 48 aña, kende a bisa ■ banda di diezdos'or, el'a tende un klap duro. Ora cu el'a sali mira pafoe, el'a mira un homber desconoci ta grita. Segun ■ muher, ■ homber tabata holer alcohol y droga. A resulta cu e homber a tira dos piedra riba ■ cas.

Ladronnan ta kibra bahul y bay cu diferente articulo

STA CRUZ -- Diahuebs pa 7:20, polis a bay na un cas na Palm Beach pa un kiebro den auto. Na yegada polis a papia cu e homber R.J.P. kende a bisa cu dia 31 ■ Augustus pa 22:30, el'a cera su auto na yabi y ■ laga ■ auto en tacto den cura di su cas. Diahuebs mainta ora ■ el'a bay controla, banda di 7'or, el'a mira cu ■ bentana patras tabata kibra y ■ bahul di ■ auto tabata kibra. E cosnan cu tabatin den e bahul ■ disparce. Den e bahul tabatin diferente articulo pa cabey, dvd ■ zumba. Segun e ta bisa ■ montante ta di 2000 florin. Polis ■ tumá su keho.

THE PROMENADE

SNACKS

SUMMER SPECIAL

PRIME DELUXE ITEMS

US\$ 20.00
For Two

Served with French fries, Rice, Corn Pudding, and Onions Rings

The Promenade
Restaurant

San Plaza Mall
FOR RESERVATIONS & TAKEAWAYS
please call **583 8899**
Open from 5:30 am - 10:30 pm



FERIA

Fundraising Britannia

**26, 27 y 28 Augustus
2, 3 y 4 September**

Diabierna 6:00PM - 12:00AM @ Piedra Plat
Diasabra 6:00PM - 12:00AM Entertainment Center
Diadomingo 11:00AM - 7:00PM

Rock climbing, bowling, the bleki, Ranta cabura, country's trekken, Vlorent
Marieu... Y mucho mas. FERIA ad lo tin como atracion special e "Dorment"
cuisine y electrica luz. Premionan fabulosos
Bar & Cuisine bon surd.

Entrada 1 Florin



Como un forma di aprecio pa e cooperacion di henter aña

ARUBA BANK A BISHITA Y TREAT AMIGONAN DEN PRENSA RIBA NAN DIA



STA. CRUZ -- Manera ta un tradicion di hopi aña caba, Aruba Bank semper ta corda riba su amigonan den Prensa, specialmente riba dia 1 di September. Henter aña e banco ta masha activo cu campanan y eventonan cu mester ser comunica na nos comunidad atravez di medianan di comunicacion. Pa esaki semper Aruba Bank a ricibi tremendo cooperacion di tur medianan di comunicacion. Semper Aruba Bank a aprecia esaki pero riba Dia di Prensa, Aruba Bank kier a pone mas atencion na tur su amigonan den

prensa. Pa e motibo ey e team di e departamento di Marketing & Public Relations y tambe algun miembro di Gerencia di Aruba Bank a pasa bishita medianan di comunicacion pa asina felicita y gradici nan personal pa bon trabao y cooperacion ricibi durante henter e aña. Tur miembro di prensa a ricibi un treat special di Aruba Bank. Durante e encuentronan a delibera riba e trabao diario di Prensa y a gradici pa sosten pa e pasenshi y cobertura cu Aruba Bank semper por a conta cune for di Prensa.



Grupo Flor di Bini Bini ta start cu su programa pa e segundo mitar di 2011



STA CRUZ -- Recientemente Grupo Flor di Bini Bini a cuminsa back cu su programa pa e segundo mitar di 2011. Sigur un programa cu lo ta varia y yena cu ambiente pa su miembronan. Un

biaha mas a habri e programa cu un misa pa pidi Papa Dios bendicion pa e grupo y pa cada miembro y nan famia. E misa wordo haci pa pastoor Jairo y Grupo Flor di Bini Bini kier a

gradici Pastoor Jairo pa e bunita misa y bendicion ricibi. Sr Nelson Sprok a pasa di tocado di caha di orgel pa misdienaar y a asisti pastoor Jairo ariba e mainta aki. U danki di curazon tambe

na Nelson cu semper ta aporta y sostene nos Grupo. Despues di misa, e grupo henter a felicita 4 miembro cu a celebra nan cumpleaños, esta Carmen Figaroa, Nana Kelly, Mia Guerero y Camilo Maduro. Tur miembro a ricibi treat di e cumpleañosnan. Manera semper henter mainta tabata tin ambiente di sr Nelson Giel cu su caha di orgel y sr Keke Giel

ariba wiri. Despues di nan vakantie e miembronan tabata super contento cu Grupo Flor di Bini Bini a cuminsa atrobe y cu nan por a baila na smaak. Por ultimo Grupo Flor di Bini Bini kier a felicita un di e fotografonan di grupo cu tambe a cumpli un aña mas bida, esta sr Hubert Thiel. Nos ta dese'e tur cos bon y yen di bendicion.

FERIA

Fundraising Britannia

Diabierna
Diasabra
Diadomingo

6:00PM - 12:00AM
6:00PM - 12:00AM
11:00AM - 7:00PM

@ Piedra Plat
Entertainment Center

Entrada
1 Florin



True friends are hard to find,
but there you are you came into Are lifes
You came to us in a perfect time,
We're so happy you're a friends 2 us
Keep smiling, Keep Shining,
today is U'r B day and U gona Shine
like a Star! Happy B Day are dear friend
Nelly-Ann Tromp, God Bless u all days!
We love you, hiepp hiepp hoereee,
Jeritza, Roxana, Crystal, Shylpa & Melissa
(nelly ta na nos man robes)
Congratszz Nelly Nelly! <3

Awe 3 September pa 1:00 pm den Dialogo cu Karel Arends tin como invitado ex-minister di Husticia di Antiyas ex-minister di Husticia di Aruba y fundador di MEP, sr Hendrik Croes. Awor tata di lider di MEP, sra Evelyn Wever - Croes pa 1:00 pm.

PLATO NAN DI BBQ

1pida Loin Ribs	
1pia di Galinja	11,-
2 piba Loin ribs of	
2 pia di Galinja	11,-
Pa cada pida extra	3,-
Lomito	15,-
FILET of Moochi	
Pisca	13,50

Tur cuminda ta bin cu salada di Batata, boonchi y cu pan of aroos.

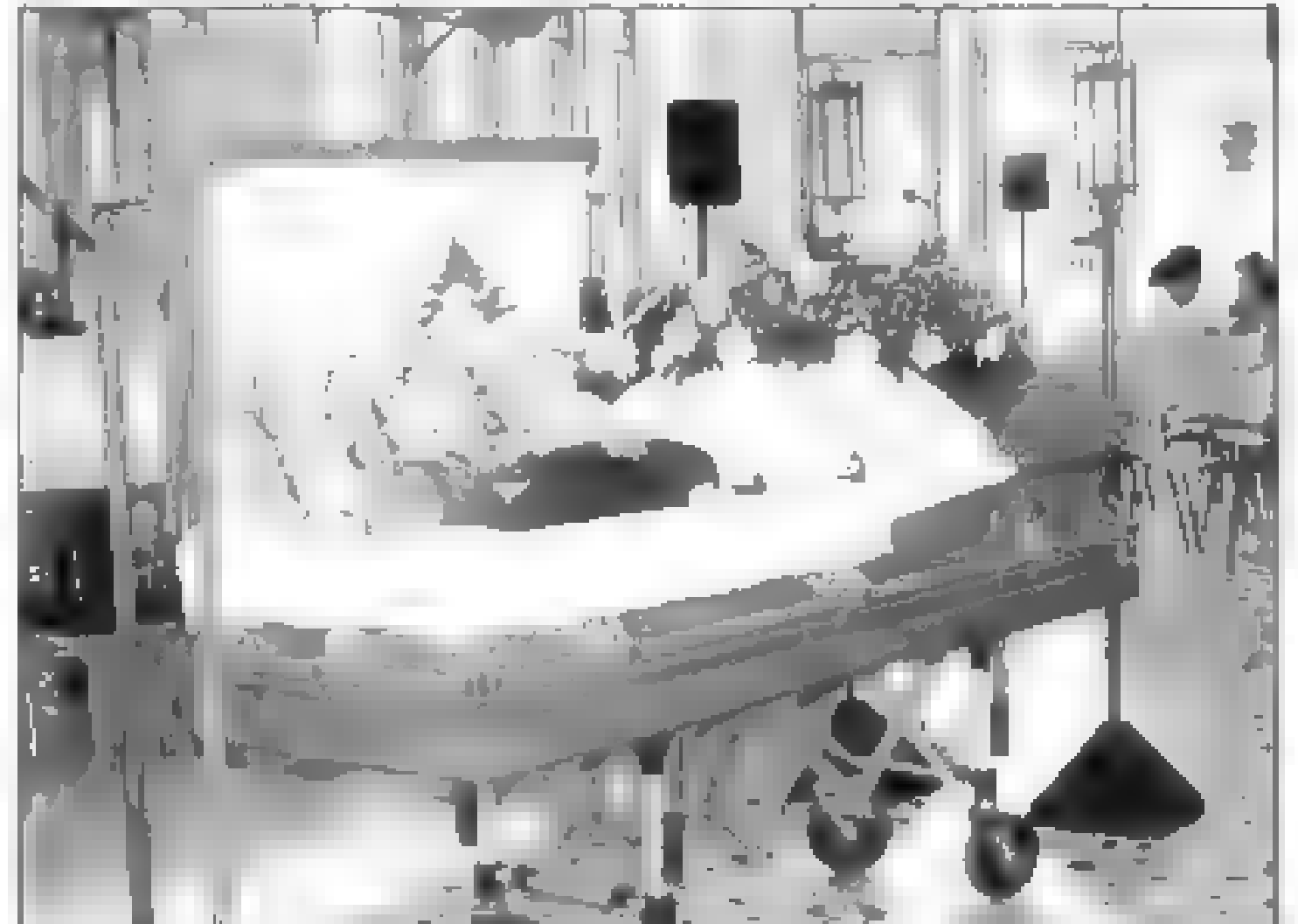
Por jama pa pedido na 5944659 Lo tin un bar bo surti y cu DJ BIBA

LEKKER nos ta habri di 11or di Mainta, CUSHINA DI NESTOR

ENTIERO DI MICHAEL STANISLAO "NORTE" KELLY

STA. CRUZ -- Despues di a reposa na Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert dialuna atardi e resto mortal di Michael S "Norte" Kelly a wordo hiba pa su ultimo lugar di sosiego. Esaki a tuma lugar na Santana

Catolico na Noord. Paz a extende nos mas na su restonan y cu sincero palabranan di Norte sosega na Paz. Na famianan nos kier



11:00 AM - 1:00 PM

NA

Top

Interes di
PUEBLO

Diasabra awor Interes di Pueblo ta sali ranca cu su lider nobo di MEP, sra. mr. Evelyn Wever Croes den un forma agresivo y asina e lo keda tambe durante e proximo añanan venidero. Lider di MEP, sra. mr. Evelyn Wever - Croes lo splica di e Congreso 2011 y su prome siman di trabao como lider di partido MEP.

Den 2a tanda docente di school, sr. Ruben Werleman, ex-director di Augustinus College Mayo, elabora ariba su experiencia- y desaroyonan den enseñanza y su reto nobo. Pues un programa sumamente interesante.

VENEZUELA CAMPEON DI E DI 17 EDICION DI ARUBA INTERNATIONAL PRO-AM GOLF TOURNAMENT 2011



STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar na Tierra del Sol Country Club entrega di premio na e ganadornan di e di 17 edicion di ■ exitoso Aruba International Pro-Am Golf Tournament. En total a participa 31 ekipo biniendo for di Bermude, Bolivia, Brazil, Colombia, Curaçao, Jamaica, Puerto Rico, USA, Venezuela y Aruba. E comision organisador di e torneo a haci varios cambio pa hasi e programa aun mas atractivo y a inclui "theme night". Ariba cada anochi tabata tin un tema caminda tanto e golfista como nan famia y of señora a wordo entreteni. Diabierna tabata tin musica en bibo di e banda local 3SOM, diasabra tur presente ■ wordi entreteni pa PM Band y como sorpresa ■ presenta un show di carnaval cu Coco Rico Dancers y TBS Brass a sacudi e patio di Tierra del Sol. Ariba ■ anochi final diadomingo ■ cera cu musica di steelpan di Touch of Steel, un DJ y a rifa premionan na cortesia di diferente sponsor manera Avis, Diamond International y Dufry y alabes paketenan di bala y palo di golf. Ganadornan di e torneo di ■ aña aki ta como lo siguinete:
Den Profesional score individual.

- 1 Alfredo Adrian – Venezuela
- 2 Otto Solis- Venezuela
- 3 Peter Horrobin-

Curacao
Ganadornan pa ekipo
1 Jose Montero- Venezuela
2 Alfredo Adrian- Venezuela
3 Luiz Martins- Bolivia

Diasabra y diadomingo ganadornan di "Longest Drive"
Brian Fabrizio y Felipe Pinto
Diasabra y diadomingo ganadornan di "Closest to pin"
7 Kenneth Hover-Cur.
13 Jesus A Leon-Vnzla
15 Mariane Gottret-Cur.
#7 Liam van Ramshorts-USA
#13 Nicolas Scarnzi-Brazil
#15 Eduardo Galvan-Vnzla

Tur ganador a ricibi nan trofeo for di man di Adam Williamson di TDS y Sjeidy Feliciano ■ ATA. Tambe ganadornan ■ "longest drive" y "closest to pin" pa tur 2 dia a ricibi un regalo cortesia di Diamond International, Aruba Tourism Authority, EZ-Go.

Tierra del Sol ta extende un palabra di gratitud na tur patrocinador cu ■ contribui pa e torneo ta un biaha mas un exito grandi. Balashi Chili, Awa, Coca Cola, Avis, Diamonds International, Tiara Air Aruba, Dufry, Tropiccars, Fofoti Tours & Transfers, Compra N.Vy Aruba Aloe.



Cu presencia di 19 Federacion:

Asamblea di COA ta aproba relatonan di aña 2010

STA. CRUZ -- Federacionnan miembro di Comité Olimpico Arubano ■ duna nan aprobacion ■ e relatonan financiero y general di e aña 2010 y asina ta aproba e maneho cu directiva ariba den nomber di e asociacion. A eligi tambe un miembro nobo pa e Directiva, den persona di Juelle Thode. Di parti di e federacionnan tabata existi un gran interes pa tende y ricibi informacion tocante tur e temanan cu a wordo presenta, mirando cu no menos cu 19 di e 24

federacionnan miembro a participa activamente na e Asamblea COA, cumpliendo cu su statutonan, ta celebra dos asamblea anualmente uno na inicio di e aña pa trata e relatonan ■ e aña anterior, y e segundo na final di aña pa trata e presupuesto y plan ■ maneho pa e proximo aña.

Presidente di COA, Roy Mezas a inicia e asamblea gradiciendo e federacionnan pa e bunita colaboracion cu a existi durante henter aña entre COA y su

miembronan y cu sigur ta den beneficio di COA y deporte en general. Secretaria General Nicole Hoevertsz ■ presenta e relato di e aña 2010, cu un biaha mas tabata yena di actividadnan y proyectonan cu a wordo ehecuta den seno di e organizacion cúpula di deporte.

Tesorero Edwin Roos tabata tin na su encargo pa presenta e relato financiero Hunto cu su persona, señor Antoine Lobato di e prestigioso compania Ernst & Young (partner di COA) a

presenta e cuenta anual di 2010.

Na final di e presentacionnan aki, e miembronan tabata tin oportunidad pa hasi pregunta, despues di cua ■ relato general y ■ relato financiero a wordo aproba unanimamente pa asamblea.

Un momento sigur bunita durante e asamblea tabata presentacion di un certificado di reconocimiento na sra Jacqueline Ponson-van Putten, destacando su dedicacion durante añas ■ adelanto di hende muher den deporte. E certificado tabata un reconocimiento Comité Olimpico Internacional, como parti di su premio anual 'IOC Women and Sport Awards'. Presidente di Comision Medico, Dr. Sandy Roga a duna un presentacion interesante di su participacion na dos seminario medico ■ Capri y Monaco respectivamente y cu a wordo organiza pa Comité Olimpico Internacional. Dr. Roga ■ participa danki na un invitacion ■ IOC ■ extende na su persona y cu a resulta sigur fructifero.

Un otro tema riba e agenda di e anochi tabata eleccion di un comisario nobo pa directiva di COA, cu a bira necesario na momento ■ Hervé Ruiz ■ informa cu e no ta dispone di suficiente tempo pa ehecuta su funcion debidamente y pa e motibo ey a retira

for di su funcion. Di ■ dos personanan cu a pone nan mes candidato (Moises Fernandez y Juelle Thode), finalmente sra. Juelle Thode a wordo eligi cu mayoria di voto di ■ federacionnan presente. Cu esaki directiva di COA ta completo atrobe y di ■ nueve miembronan, awor cuater ta hende muher. Pa completa e asamblea, ■ toca un tema mesha delicado pero na mes momento di gran importancia pa deporte Arubano. Ta trata aki di e situacion cu ■ wordo crea pa motibo di e desmantelacion di Antiyas Hulandes riba 10 di oktober 2010. A causa di un decision di IOC, atletanan di ■ istanan Corsow y St. Maarten awor mester scohe pa competi den Weganan Olimpico (y otro weganan regional y continental) pa Aruba of Hulanda. E situacion nobo aki tin consecucionnan grandi particularmente pa Aruba y te hasta por perhudica nos atletanan grandemente. Asamblea ■ ricibi tur informacion relevante tocante e tema aki for di directiva di COA y finalmente a pidi pa keda informa di desaroyonan nobo, pa asina nan por sigui forma nan opinion y dicidi tocante pasonan cu nan como federacion por tumar. Di e forma aki Asamblea General di COA ■ yega su fin positivo, cu bista riba un futuro ainda mas exitoso pa deporte Arubano.

32nd 4 september 2011 Turibana - Sta. Cruz

10K

10K

RUN

INSCRIPCION

10k Run 15.00 p.p

Start: 5:30 a.m.

PREMIACION

Masculino: 14-19, 20-29, 30-34,
35-39, 40-44, 45-49,
50-54, 55-59, 60+

Femenino: 14-19, 20-29,
30-39, 40+

Walk

INSCRIPCION

10k Walk: 15.00 p.p

Start: 5:30 a.m.

PREMIACION

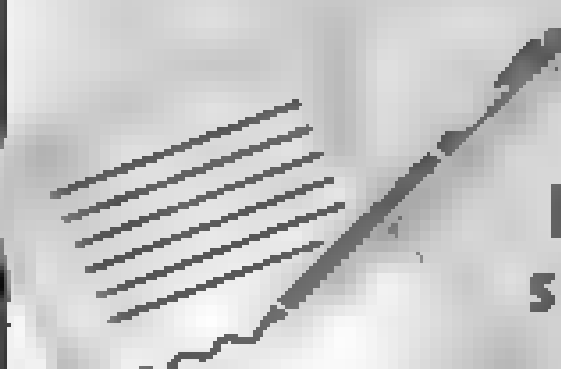
Masculino: 1, 2, 3, 4, 5 lugar
Femenino: 1, 2, 3, 4, 5 lugar

Ruta:

Turibana 10 K ■ sali for di «Panaderia del Campo» na Turibana bay direccion zuid pa Borgosweei te na e rotonde di Tanki Flap. Aki ta haza na man robes y te sigui riba e carinda principal di Tanki Leendert pa rotonde di Paradera sigui pa Piedra Plat direccion pa huz di trafico na Santa Cruz y ta termina na Centro Deportivo Betico Cruz na Santa Cruz.

Ultimo dia pa inscribi ta 2 di September 2011 ta 3or na oficina di IDEPAR.
Pa mas informacion yama na IDEPAR tel: 582-4947 Fax: 583-6678

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
or
☎ 585-9500

Eagle Tennis Club Aruba a cambia pa Management nobo



Club ta invita tur hende pa pasa y inscribi pa les of pa bira miembro di nos club. Nos oficina ta habri tur dia di 3'or te 9'or ■ anochi. Of yama nos na 5659207 of 7489063. Nos di Deuce Tennis International hunto cu Eagle Tennis Club ta warda boso.



STA CRUZ -- Deuce Tennis International awor aki hunto cu Eagle Tennis Club lo bay ofrece pueblo di Aruba tennis les. Tambe e club ■ habri pa miembronan por bin hunga tennis i sinta disfruta. 01 September 2011 Deuce Tennis International ■ haci un apertura pa tursumiembro nan por bin conoce ■ management nobo i tambe disfruta di un bon ambiente. E apertura tabata un exito total. Riba e potret pormira Terrence De Jogh, Eddie Ras y su rumen Win y tambe Cesar Chourio. Deuce Tennis International hunto cu Eagle Tennis Club ta pa ofrece lesnan di tennis cercanan coach nan profesional. Tin les pa muchananchikitu i grandi y tambe les pa e adultonan. Deuce Tennis International hunto cu Eagle Tennis

Destroyer Racing

ta rifá un auto:

kia Picanto 2012



NOU BONO

5 florin pa ticket

Sorteo : 4 sept 2011

Ora: 5or Live Atraves Di Top Fm/Canal 22 Via Tombola

Pa ticket/buki: 5939500

Coffee Time

OPEN NOW!

Variety of Coffee & Tea

Sandwiches

Cakes

Salads

Free Wi-Fi
Internet!

Noord 82 - A / Tel.: 586-7272
Open From 9 am - 9 pm

NEW GENERATION

TIN BO SOLUSION!!!

pa chica pos

:5605435

:7477004

servicio pa cas, compania, hotel, ect

Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet
cushina, banjo, kamber, office, hotel etc..
tambe nos tin i ta instala Top di Graniet
of Marmer, no cumpra cos nan di carton,
nos ta hasi tur trabou nan di Construction
manera traha of renoba bo Cas

Call: RICHARD

We Are Simply the Best

email: richardgeerman@hotmail.com



Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52 Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Amband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Gluc Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

Labco Medical
ider den productionan
Diabetico na Aruba

Les di Idioma

✓INGLES

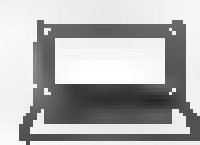
✓PAPIAMENTO

Den grupo Awg. 250 pa luna

Individual Awg. 400

Mainta - Atardi of anochi

5825893



Computer Les

Principiante/Avansa:
Word - Excel - PowerPoint
QuickBooks - Internet

Oranionan:

JUNI Sani te 10/7-9pm

JULI Sani te 1/3-5/7-9pm

MUCHA VAKANTIE

Afl. 50 pa siman

Tel. 5880958-7438585

CLASIFICADO

Bo yiu merter di extra training den les

Mane Hulandes of huiswerk begeleiding, wel nos ta e solution. Nos personal diploma di scol basico y tambe scol avansa ta e garantia pa exito di bo yiu. No warda te ora bo yiu keda sinta pa busca ayudo. Nos ta prepara e muchanan tambe pa ora nan bay scol secundario. Cupo ta limita, ya cu ta traha cu grupo di 4 mucha. Nos ta situa na Sabana Basora 4j serka di e turto rotondo na Pos Chikito. Orario di e propagama: 2'or -3'or lesamento di Hulandes y 3'or te cu 5'or huiswerk begeleiding di Dialuna pa Diahuebs. Prijs atractivo y tene cuenta cu bo cartera. Pa info yama 585-1823 / 563-5385

TA BENDE

Gordura na 6 florin
pa saco di 50lb. Bon
gordura pa bo matanan
crece rapido y bunita.
Yama nos na
telefono 582-0436,
of pasa cerca nos na
Bloemond 6A

BAMBOE BAMBOE

Nos fura stoel y por
cambia model di stoel.
Spuut muebel y drecha
bamboo y rattan.
Cel 748/3030 of
562-0109

TA BENDE

Yamaha DT 175 cc
Scrambler den bon
condicion pa motibo
di viahe mester
wordo bendi Afl.
2000.00 O.B.O.
tel 7390101

TA BUSCA

PA HUUR UN APARTAMENTO
OF CAS DI 2 OF 3 KAMBER
NA UN BON PRIJS DEN AREA
DI SANTA CRUZ - PARADERA
- NOORD ENTRANTE
1 SEPTEMBER 2011
CELL 660-6766

TA BENDE

Chihuahua na bon
prijs pasa libremente
na Macuarima 107C
of yama:
741-3884 of 5662933

TA BENDE

Eigendoms terrein, 10.200 m2 na Piedra Plat
Situa na un lugar trankilo serka di Casibari Rock Formation

Prijs: Afl. 245.000 O.B.O
Tel: 5942671

Estrella Bar Restaurant

Lo bai tin Happy Hour diabierna y diasabra cu
banda. Diabierna lo bai tin PRIVE y diasabra lo
tin MELAO.

Pa mas info yama 585-5168

Courses 2011

	Precio	Taquina	Duracion
* SUPERVISION	Afl. 250	dialuna	Aug.1 2 luna
* RECEPTIONIST	Afl. 150	diamars	Aug.2 2 luna
* MANAGEMENT & LEADERSHIP	Afl. 250	diabierna	Aug.5 3 luna
* OFFICE COORDINATOR	Afl. 225	diasabra	Aug.6 3 luna

5825893 developmentaruba@live.com



Ta busca un
peluquera estilista
cu experiencia.

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82
of yama 5867272 / 7303327 pa un afspraak

Paraiso Travel

PANAMA 03-10 oct 2011 Ticket Copa Air
incl taxes, Hotel, Breakfast, Transfer, City and
Shopping Tour, Panama Canal, Gamboa Tour,
Colon Free Zone.

Dbi Afl. 2250.00 / Trpl Afl. 2195.00 / Quad
Afl. 2095.00 Child Afl. 1350.00

Pa mas info. Yama nos na 582 0074 email:
info@paraisotravel.com

Promer cumpleaños celebra pa Xhiantelly Boekhoudt na Arcades Party Center



STA CRUZ -- Diasabra ultimo famia y amiguitonan di Xhiantelly Boekhoudt bin hunto pa celebra su prome aña na Arcades Party Center. E ■ haya hopi pabien di su mama y tata Christaine y Angelo. Tambe di su omonan Jonathan y Jeremy, tanta Adeera Wela y welonan,

bisawela y bisawelonan, y tur prima y primonan y demas famia Paula y Boekhoudt. E muchanan ■ goza un bol di e speeltuyn y ■ piñata di Lady bug tabata hopi leuk mes. Cu esaki Arcades Party Center ta desea Xhiantelly hopi mas aña di bida cu felicidad, salud y hopi amor. Masha Pabien!



JACQUES VAN VEEN A "CLICK" Y GANA 5 MIL FLORIN CASH NA R.E. YRAUSQUIN & SONS



STA CRUZ -- E campaña di "Click & Win" di R.E. Yrausquin & Sons a tuma lugar durante henter luna di Juni y Juli. E agencia di autonan di marca Ford y Mitsubishi a uni forza cu Aruba Bank y Nagico Insurances pa e promocion special aki cu tabata tin como premio 5 mil florin pa un solo ganador. Meneer Jacques van Veen a cumpra su bunita Ford Escape na R.E. Yrausquin & Sons den luna di Juli y a ricibi un camara di saca potret nobo. Su number a bay den e tombola pa participa pa e premio grandi di Afl. 5000 cash na final di e campana "Click & Win". E man inocente di Edouard Yrausquin a saca number di meneer van Veen. E campana "Click & Win" tabata hopi atractivo y yen di oferta extra pa esnan

cu a cumpra auto den e temporada ey, entre otro interes reduci di 10.7% di Aruba Bank cu "buy now and pay later" di 3 luna, 50% di descuento "no-claim" di Nagico Insurances y 4 mil florin di descuento ariba algun modelo specifico di Ford y Mitsubishi. Jacques van Veen sigur ta contento cu e la probecha di e campana espectacular aki. Hopi pablen na e feliz ganador.

FLEAMARKET ROCOO PLAZA DIADOMINGO

4 september 9 - 3

Cos Nobo + Segundo Mano pa Barata. Papi, Buku, Col Hunga Zapato Caballero nobo añ 25.- Pa trabou of hosi, Imbuellijn Afl. 25. 4 Nr., Later blanco 18 L. Afl. 180.- Tools Afl. 5.- Gita cuero Afl. 5.- Bril di Lens Afl. 5. Mata, Aniek, Ties, Computers Pintura azula, Boia, Meubels Dino Jump pa e muchanan Furba nos bolo Indones + Social Javanan Soppi 7.50 Rent bo lugar na ph. 741-5840

Jani Brokke Memorial 60+ a tira lot pa futbol

STA. CRUZ -- Diahuebs ultimo durante reunion di directiva di Fundacion "Movimiento ta Bida" a tira lot pa saca cual di teamnan di futbol 60+ ta enfrenta otro. E apertura oficial di e Jani Brokke Memorial lo ta Dialuna 12 di September pa 7'or di anochi na Centro Deportivo Frans Figaroa.

Roma lo enfrenta Nacional den e promer wega y pa 8.30 Atletico lo midi forza cu Barcelona.

Tur e teamnan a prepara extra dura ya cu tin scoutnan internacional ta bin pa wak ■ ainda nan por firma algun hungador pa bay hunga den exterior.

Diaberna dia 16 di September pa 7'or ■ perdedornan lo enfrenta otro y e gran final di futbol 60+ entre y ganadornan di dialuna lo ta e mesun anochi pa 8.30 na C.D. Frans Figaroa.

Ningun hende por perde ■ accion rapido di nos futbolistanan 60+ Entrada ta gratis asina ta reserva ■ fechanan pa bo no perde e grandinan den accion.

Dialuna 12 di September

anochi pa 8'or tambe domino 60+ lo start sali.

Esaki lo tuma lugar na Kirukeda ■ Santa Cruz. Mirando cu masha hopi hende a inscribi domino lo worde hunga henter siman cu e final diasabra 17 di September anochi pa 8'or Tur fanaticonan cu kier haya les gratis ta con mester hunga domino ta bon bini na Kirukeda nan Santa Cruz.

Biljard 60+ lo cuminsa diahuebs 15 di september pa 8'or na Macuarima Pool Center i lo termina diasabra 17 di september. E hobennan 60+ lo demonstra cu biljard ta un deporte cu ta wordo hunga cu tino y nan lo pone algun hende nan cabes straight. Asina ta les gratis tambe di biljard na Macuarima Pool Center.

Tennis cual ta e deporte cu Jani Brokke (qepd) a hunga te na ultimo tin un participacion record cu mas di 60 hungador den ■ Jani Brokke Memorial 60+.

Eddy Ras tin su man yen pa traha un schedule pasobra den tres dia

mester bin cla cu e weganan. Awor caba tin hungadornan cu ta train 2 vez pa dia pa build up nan condition.

Tennis 60+ ta cuminsa diahuebs 15 di September pa 7'or na Eagle Club i lo termina diasabra anochi.

Aki tambe tur hende ta bon bini y entrada ta gratis. Bin cu bo camera pa filma p'asina bo por siña tur e trik nan di tennis.

De paso Fundacion "Movimiento ta Bida" kier yama bon bini na Terrence de Jongh cu entrante 1 di september a bira e gerente nobo di Eagle Tennis Club.

Terrence a laga sa caba cu diferente hungadornan profesional di Merca ■ ta presente na Eagle Tennis Club pa busca firma di e hungadornan 60+ ■ Aruba.

Entregamento di tur trofeonan di tur deporte lo tuma lugar diadomingo 6'or na Eagle Tennis Club cu un ambiente cu musica 60+ y Etty Toppenberg.

Den bowling nos por bisa cu Edna Maduro a

pone un grupo di e mihor hungadornan hunto cu lo competi cu otro na Eagle Bowling Diarazon 14 di September pa 8'or nan lo hunga nan weganan y aki tambe ■ worde bisa caba cu tur hende lo tira 250 bay ariba.

No perde e esaki pasobra recordnan lo wordo kibra.

den bowling di Aruba.

Mirando tur esaki nos ta kere cu e aña aki e Weganan Nacional 60+ "Jani Brokke Memorial" lo bira un exito grandi i pueblo di Aruba ta keda invita pa presencia esakinan y apoya tur nos

TA PRESENTA E DI:

9E KIDS EXPLOSION 2011
F. REY CHIKITO

9E KIDS EXPLOSION 2011
DIA SAN: 10 & 11 SEPTEMBER 2011
NA UNDA: NA CENTRO SAN MARTIN STA. CRUZ
ORA: 10R - 7DR P.M.
CONTRIBUCION PA CADA MUCHA: AFLS. 6,-
WAN PA 60 TAMBE TEYI PA MAS INFORMACION
OF PA TICKETS BO POR JAMA:
TANCHE ESTHER NA CELL 5938840
TANCHE CHIBIBI NA CELL 5941970
TANCHE ADRA: TELF. 544-1867

• NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER

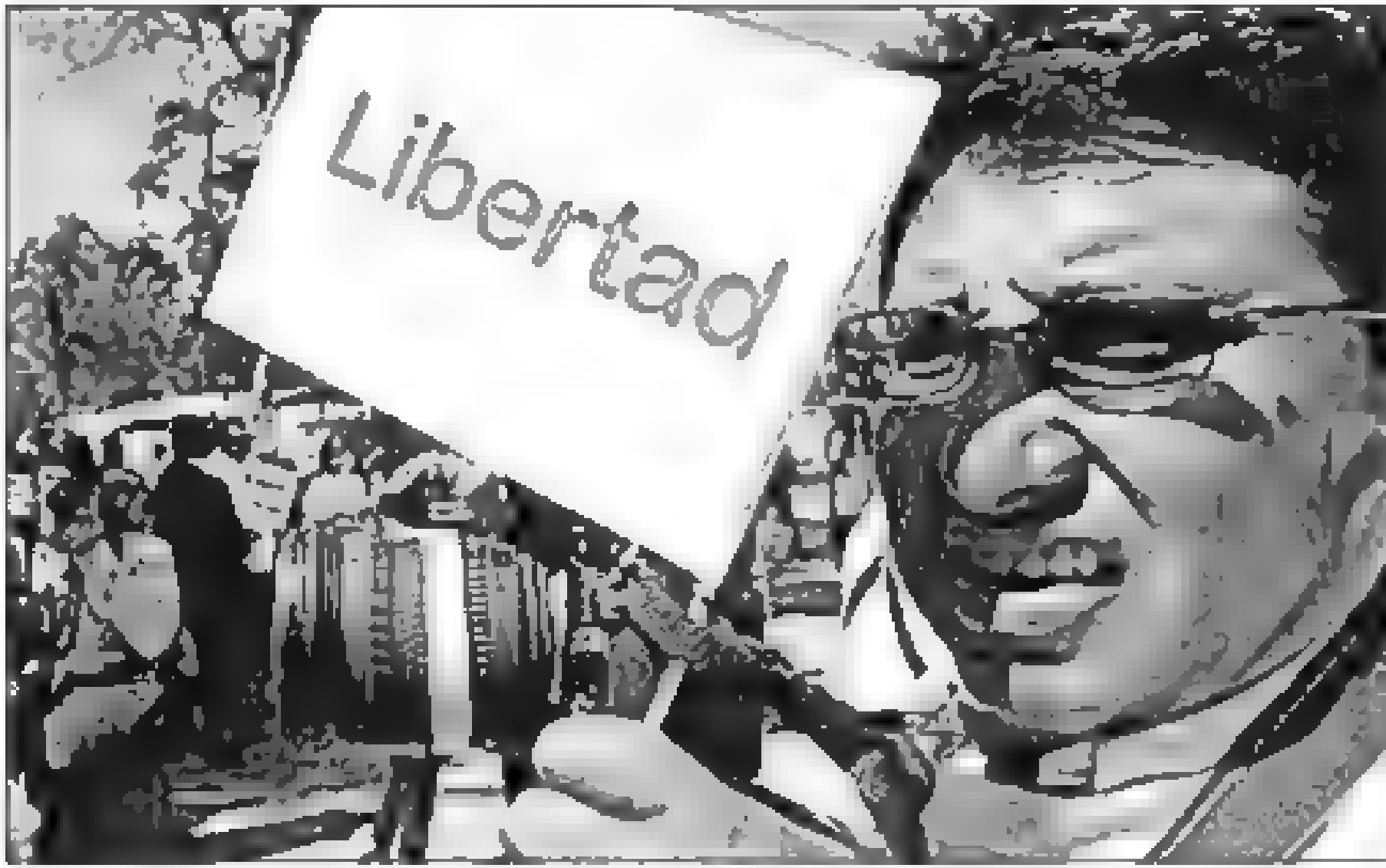
FECHA :02 September 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	2154	6493	9566	0803	8118
	9830	6602		1550	
	5511	9782		5970	
4 SKINA					
LOTTO DI DIA					
MINI MEGA		25 - 13 - 03 - 24 - megaball 08			
MEGA BALL		08			
ZODIAC		4630 Tauro			



NOTICIA INTERNACIONAL

Libertad di expresion ta ser menaza na Ecuador



Quito= Jose Miguel Vivanco, un ■ e defensoran di derechonan humano cu a protesta fuertemente pa e reciente condena na ■ corant "El Universo", den un demanda interponi pa e presidente Rafael Correa, ta mira den esaki un amenaza pa e libertad di expresion. Vivanco ta na Quito pa juda den ■ presentacion di un informe elabora ■ algun organisacion no gubernamental riba libertad di prensa na Ecuador. Esaki ta un tema cu e la sigi di cerca for di Wshington ■ unda e ta dirigi for di 1994 e departamento di America Latino di "Human Rights Watch", un ■ e organisacionnan di derechonan humano di mas prestigio ■ mundo.

Lidernan interino di Libia ta priminti tolerancia y respet pa ley



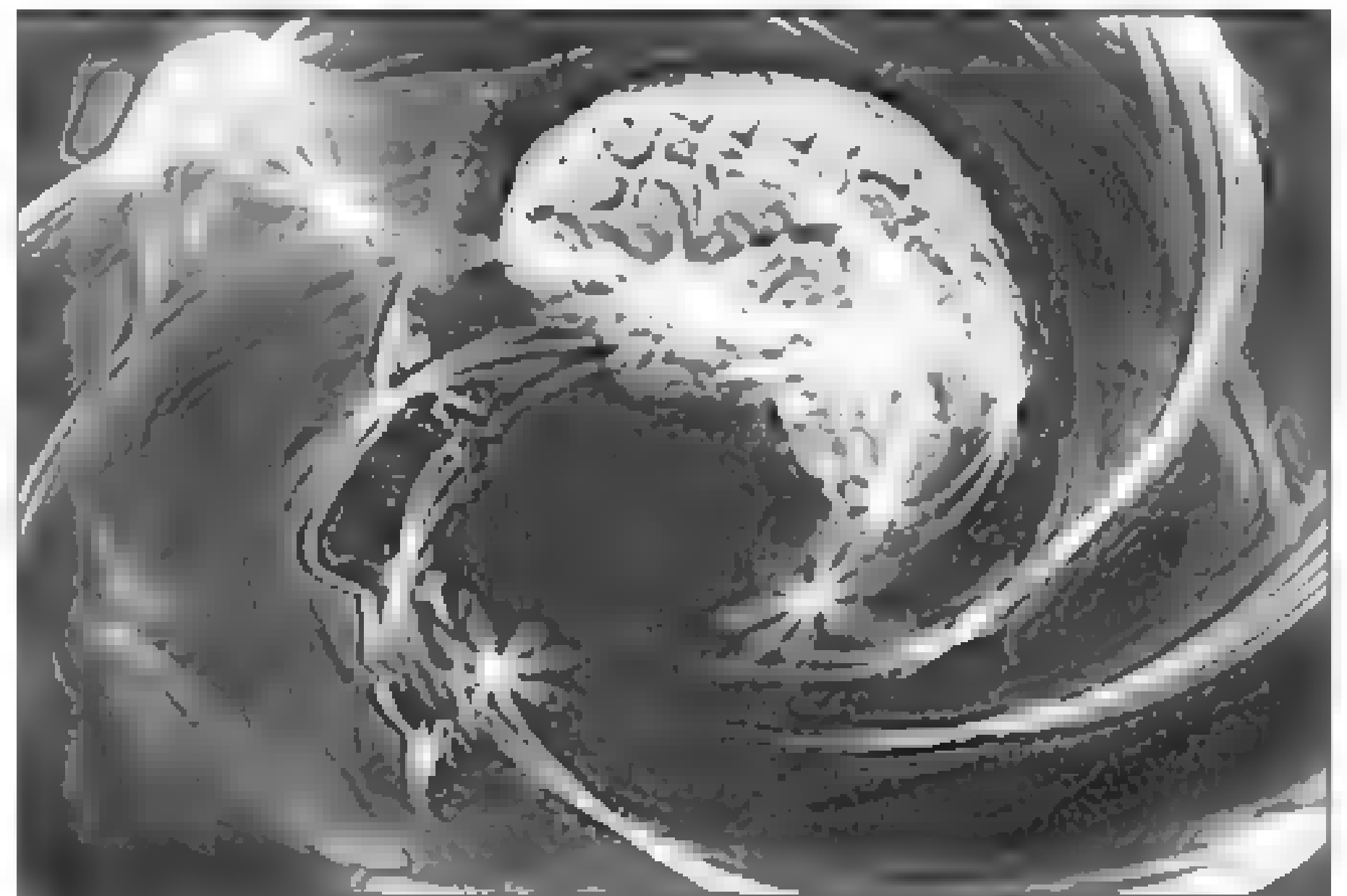
Tripoli= E lidernan interino nobo ■ segura lidernan mundial cu nan lo construi un sociedad jen di tolerancia y respet ■ ■ gobernacion di ley. Papiando durante un reunion na Paris, NTC ■ su hefe, Mustafa Abdel Jalil, a priminti un constitucion nobo y eleccionnan dentro di 18 luna. Presidente Frances Nicolas Sarkozy kende ■ presidi e reunion a pone enfasis riba e necesidad pa reconciliacion y pordon. E ■ bisa cu ■ atakenan aereo lo continua, mientrastanto cu Gaddafi ■ un amenaza. Sarkozy a bisa cu tur 63 nacion na e reunion a compromete na debelbe propiedadnan congela na e pueblo di Libia. Ajera tras ■ portanan sera, representantenan di e nacionnan y e autoridadnan interino di Libia a keda pa determina con ta bai gasta e 15bilon dollar di fondonan cu ■ ser des-congela. E enfoke ta riba nesidadnan basico, manera remedi, cuminda, awa potabel, mescos tambe garantia di seguridad durante e periodo di transicion, prome cu eleccionnan democratico. Coronel Gaddafi te ainda no ■ ser captura pa ■ autoridnan interino. Durante un mensahe di audio via un TV di loyalistanan, e la priminti cu nunca e lo entrega. E la papia na ocasion di e 42 aniversario di ta lider ■ Libia, cu te cu aña pasa tabata un celebracion nacional den ■ pais.

Avion di Aerolinea Turco ta slip for di pista na India



Mumbai= Un avion di Turkish Airlines a slip for di ■ pista despues di atensahe ■ ■ aeropuerto di e ciudad indio di Mumbai, pero ningun hende no a ser herida. E Airbus A340, tabata riba un vuelo for ■ Istanbul y tabatatin 97 pasahero y tripulacion. No ta mucho cla kiko por a causa e incidente. Oficialnan a bisa cu e pista ■ ser inspecta 15 minuut prome cu e avion a atensa. Dialuna siete pasahero ■ ser herida ora cu un avion di Gulf Air ■ baha for di pista na Kochi Airport na Kerala. Den e incidente di Turkish Airlines, tur proceduranan di emergencia ■ ser activa y pasaheronan a desembarca sin novedad.

Cantidad di atakenan cerebral ta aumenta entre hobennan



Washington= Mas mucha y adultonan hoben ■ Merca ta hañando atakenan cerebral, pa motibo di estilo di bida insaludabel, segun cientificonan.

Investigadornan di ■ centro Mericano pa control di malesa y prevencion, ■ analisa datonan di hospital te cu 8 mion pacient pa aña entre 1995 y 2008.

Den informenan ■ neurologia nan a bisa cu e cifra di atakenan cerebral den personanan di 5 pa 44 aña a hisa cu 1/3 parti den ■ aña.

Presion halto ■ sanger, diabetes, obesidad tabata comun entre e pacientnan di "stroke". Den tur gruponan di edad, e aumento tabata mas grandi den homber cu muhe-nan.

NOTICIA INTERNACIONAL

Van der Sloot acusa di asesinato



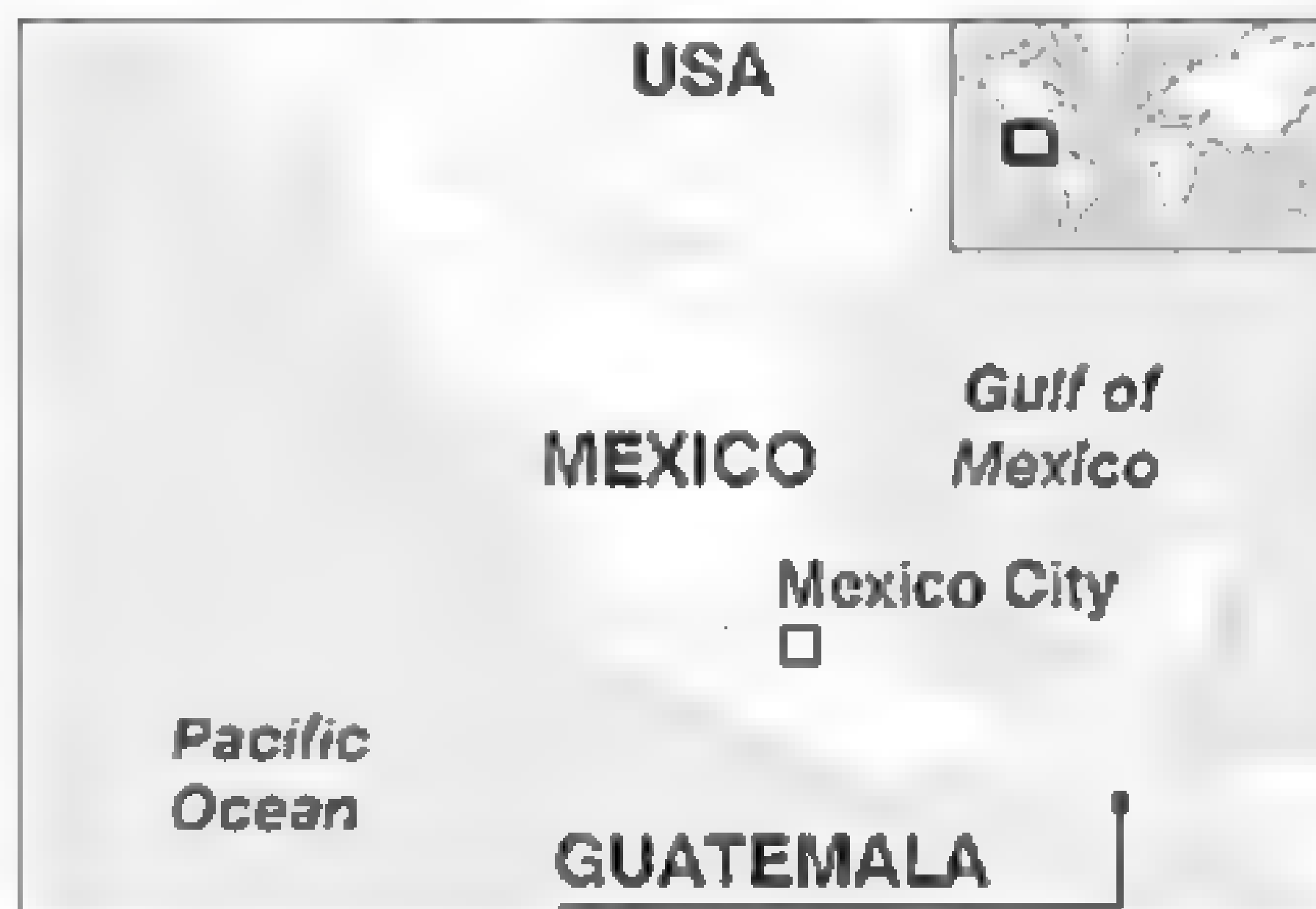
Lima= Autoridadnan Peruano porfin a acusa Joran van der Sloot cu asesinato pa e morto ■ un muher Peruano vd Sloot a ser aresta na Juni di aña pasa pero no a ser oficialmente acusa te cu Diahuebs pasa. CNN ta informa cu fiscalnan a pidi 30 aña di prison como sentencia y un pago di restitution di 73.000 dollar na e famia di Stephany Flores. Tambe nan a acusa vd Sloot cu robo. Hunto cu vd Sloot, Tres chofer Peruano kendenan supuestamente ■ yude pa huy pa Chile, tambe a ser acusa. Fiscalia a pidi cinco aña di prison pa nan y multanan di 1.800 dollar. Flores a ser haya morto den kamber ■ hotel di Joran. Polisnan a bisa cu ademá di a mate, vdSloot a coi su placa y kaarchinan di banco for di su cartera y a hui pa Chile na unda ■ la ser captura algun dia despues. Na cuminsamento di e luna aki, famia di Flores a urgi procuradornan pa presenta acusacionnan advirtiendone cu vdSloot por haya su libertad na December si ■ caso no sigi. Bao di ley Peruano, ■ e sospechoso su huicio no cuminsa dentro di 18 luna di su aresto, e ta haña su libertad. Ningun fecha a ser poni ainda pa e huicio, pero un corte na Lima a bisa Diahuebs den un comunicado di prensa, cu un sesion a ser poni pa e mainta di 12 ■ September. Na e sesion aki, fiscalnan lo presenta e acusacionnan y vdSloot su abogado lo haña oportunidad pa contesta. Corte ■ bisa cu e acusado a ricibi notificacion pa aparece na e procedimiento na unda prensa y camarografonan di TV ta permiti ■ ta presente den corte. Abogadonan a bisa cu nan ta kere cu 30 aña ta demasiado pa e crimen aki, como cu e tabata un incidente isola sin ningun otro acto di violencia, asina Luis Jimenez Navarro a bisa. "Nos tabata tin casonan bao circunstancianan similar na unda e acusado a haya menos cu 25 aña."

Bomberonan cu a actua den 9/11 tin risico grandi pa cancer New



York= Bomberonan kendenan a ser expone na stof toxico y gasnan, cu a jena e aire despues cu e torennan di WTC colaps, 10 aña pasa, tin mas chens pa desroya cancer. Compara cu bomberonan kendenan no ■ traha na ground zero, bomberonan cu a traha eina tin 19% mas chens di ser diagnostica cu cancer. Segun un articulo den Lancet, e aumento a sosode durante e prome siete aña despues di 9/11. Un teoria tocante con cancer lo por desaroya asina lihe entre esnan cu a traha eina, ta e característica unico di stof ■ "ground zero" y ■ cantidad di kimiconan cu tabata den esaki. Tur esaki lo por accelera ■ maleza.

Dos periodista a ser haya morto na Mexico



Ciudad di Mexico= ■ aparente dos cadavernan choca, di dos muhe, kendenan tabata traha pa un revista ■ Ciudad di Mexico, a ser haña Diahuebs mainta den un suburbio sur di ■ ciudad. E cadavernan di Ana Marcela Yarce Viveros di 48 aña y Rocio Gonzalez Trapaga di 48 aña a ser haña door di polisnan tras di ■ santana den e capital. Yarce tabata trahando como gerente di Relacionnan Publico y co-fundador di e revista "Contralinea" y Gonzalez tabata un freelance pa e revista kende a jega di traha como reportero pa e TV Televisa. Gonzalez tabatatin tambe un negoshi di cambio di placa den e capital. Durante un sesion, Diahuebs, e Camara di Representantenan di Mexico a observa un momento di silencio na honor di e periodistanan.

Minister di defensa Colombiano ta retira pa motibo di aumento di accionnan di Farc

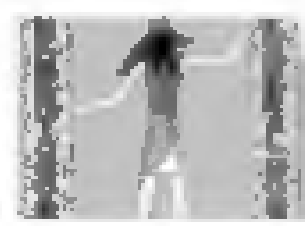
Bogota= Minister di defensa di Colombia

Rodrigo Rivera retira mey mey di preocupacionnan creciente den e pais tocante aumento di actividad door ■ FARC. Salida ■ Rivera a marca e prome retiro di un



minister ■ e gobierno ■ e presidente Juan Manuel Santos, cu tin 13 luna ta goberna. Santos a elogia e servicio di Rivera y rapidamente ■ nombra su reemplazante Juan Carlos Pinzon, un ex vice minister di defensa kende tambe tabata ■ hefe di staff di e presidente. FARC ■ na gera cu e gobierno Colombiano for di añanan ■ 1960. Mientras cu e grupo di genyanan a debilita hopi den e reciente añanan, nan ta continua cu secuestro y atake riba forsan di seguridad na Colombia. Den e ultimo lunanan, autoridadnan local den varios parti di Colombia a raporta aumento di actividadnan di FARC, atacando civilnan y comunidadnan local.

Mas di 40 solda y polis ■ muri ■ aña aki caba, den atakenan atribui na FARC, majoria den e parti sur di e pais. Rivera a describi durante su salida, cu e ultimo lunanan den e puesto tabata decisivo den e lucha contra FARC. E minister nobo, Pinzon a bisa cu e lo continua trahando cu mas forza ainda contra FARC.



Mementomori Funeral Home

*"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi
sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe
haya forza."*

Ps. 23:1,2,3

Conforme cu Dios su boluntad, ta anuncia
fayecimiento cristianamente di mi mama y ruman:



Sra. Leonor Dirksz

Mi hor conoci como : "Noja"

Na nomber di su:

yiù: Maria Luisa Dirksz
ruman: vda. Veneranda Zievinger-Dirksz

sobrinonan mescos cu yiù:

Clemente T. "Buchi" Zievinger
Raymundo "Munday" Zievinger
Juan F. "Titi" y Sandra Zievinger-Ridderstap

mescos nieto: Cassandra y Rutsel Orman-Zievinger
Juan F. "Fichin" Zievinger

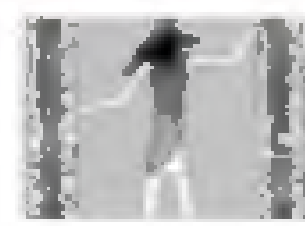
mescos bisanieto: Juan Albert Orman
sobrinonan: Luis Nemencio y Maria
Ridderstaat-Diaz y juinan
Regina y Alfredo Ruiz-
Ridderstaat y juinan
Juan y Gisela Ridderstaat-
Maduro y juinan
Andres Ridderstaat y juinan
vda Dora Palm-Dirksz y juinan
Silvia Dirksz

ayudante na cas: Juana Celeste Guzman

Demas famia: Dirksz-Zievinger-Ridderstap-Orman-
Ridderstaat-Ruiz-Palm-Diaz-Maduro-Guzman-
Geerman-Lopez-Maduro-Barros-Tromp-Fingal-
Quandt-Zambrano-Swaen-v/d Biezen, Ras y demas
famia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti
na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 5
di September 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di
Misa San Francisco pa santana catolico den Caya
Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di
2'or ■ atardi den Misa San Francisco na Playa.

**Adres pa condolencia: Koningstraat 56
di 7'or pa 9'or di anochi**

Si den nos tristeza nos por ■ lubida un famia, nos ta
pidi nos disculpa.



Mementomori Funeral Home

*"No ianta testimonio falso contra otro hende,"
Exodo 20:16*

Despues di un sufrimento hopi largo, ■ bay sosega
den braza di Señor:

Narcisio Senovio Margaritha

mi hor conoci como : "Ti"

* 29 - 10 - 1951 - + 1 - 9 - 2011

Na nomber di su:

rumannan: Josefina Margaretha y famia
Valerio y Phyllis Margaretha
-Williams y famia
Brida y Gerd Stapelmann-
Margaretha y famia
Juchi y Coby Margaretha-Pul
Macario Margaretha

sobрино y sobrinanan, primo y primanan na
Bonaire, Curacao y Hulanda

compañeronan, zusternan y broedernan,
dokternan di Paaz

famia: Margaretha, Williams, Stapelmann, Pul,
Marchena, Janga, Frans, Rosario, de Palm

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 3 di
September 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di
Misa San Francisco pa santana central na Sabana
Basora.

For di 2'or di atardi Narcisio lo ta reposa den Misa
San Francisco na Playa

El mensaje de la Divina Misericordia



En esencia, el mensaje de
la Divina Misericordia no
es nuevo, es en realidad
un recordatorio de lo
que la Iglesia siempre
ha enseñado: que Dios
es misericordioso y que
nos ama a todos sin
importar la magnitud de
nuestros pecados, pero
en este mensaje se llama
■ una comprensión más

profunda de que el amor de Dios no tiene límites,
y que está disponible a todos, especialmente al
pecador más grande: " (...) y cuanto más grande
es el pecador, tanto más grande es el derecho que
tiene a Mi misericordia" (Diario, 723).

Santa Faustina Ayúdame, oh Señor, a ser misericordioso

Ayúdame, oh Señor,
a que mis ojos sean
misericordiosos,
para que yo
jamás recele o
juzgue según las
apariencias, sino
que busque lo bello
en el alma de mi
prójimo y acuda ■
ayudarlo. Ayúdame,
oh Señor, ■ que
mis oídos sean
misericordiosos,
para que tome
en cuenta las
necesidades de mi
prójimo y no sea
indiferente a sus
penas y gemidos.
Ayúdame, oh Señor,
a que mi lengua sea
misericordiosa, para
que jamás habie
negativamente de
mi prójimo, sino que
tenga una palabra
de consuelo y de
perdón para todos.
Ayúdame, oh
Señor, a que
mis manos sean
misericordiosas y
llenas de buenas
obras, para que
sepa hacer sólo el
bien a mi prójimo
y cargar sobre mí
las tareas más
difíciles y penosas.
Ayúdame, oh Señor,
a que mis pies sean
misericordiosos,
para que siempre
me apresure a
socorrer a mi
prójimo, dominando
mi propia fatiga y
mi cansancio. Mi
reposo verdadero
está en el servicio a
mi prójimo.

Ayúdame, oh
Señor, ■ que
mi corazón sea
misericordioso, para
que yo sienta todos
los sufrimientos
de mi prójimo. A
nadie le rehusaré
mi corazón. Seré
sincera incluso
con aquellos de
los cuales sé
que abusarán de
mi bondad. Y
yo misma me
encerraré en el
misericordiosísimo
Corazón de Jesús.
Soportaré mis
propios sufrimientos
en silencio.

Que tu misericordia,
oh Señor, repose
dentro de mí.

GRUPO PEREGRINO SEÑOR DE LOS MILAGROS DI BUGA



Ta invitaturdebotonan di Señor de Los Milagros pa unnobena cu ta cuminsa dialuna 5 Sept 2011 pa 7.30 di anochi na cas di Shon Pe y Glenda Krozendijk na Wayaca 32. (Ex domeinbeheer bin ariban a e T-kruising)

Laga nos ban uni den oracion pa gradici Señor de Los Milagros pa tur e favor y bendicionnan ricibi. Isaías 53: 5 "Danki na Su Yaganan nos a haya cura" Dia 14 September nos lo celebra e fiesta grandi di **SEÑOR DE LOS MILAGROS** :

E Triunfo di Su Santa Cruz.

Pa 6.15 p.m. tur deboto ta wordo invita pa un procesion den cura di misa, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m. na **MISA INMACULATA CONCEPCION** na **SANTA CRUZ** cu koor di Maybeline Arends-Croes.

Dia 15 September lo celebra e gran
- FIESTA DI LA BIRGEN MARIA
DOLOROSA- cu un Santo Sacrificio di
Misa pa 7.00 p.m.

El mensaje de la Divina Misericordia



En esencia, el mensaje de la Divina Misericordia no es nuevo, es en realidad un recordatorio de lo que la Iglesia siempre ha enseñado: que Dios es misericordioso y que nos ama a todos sin importar la magnitud de nuestros pecados; pero en este mensaje se llama a una comprensión más profunda

de que el amor de Dios no tiene límites, y que está disponible a todos, especialmente al pecador más grande: " (...) y cuanto más grande es el pecador, tanto más grande es el derecho que tiene a Mi misericordia" (Diario, 723).

Aurora
Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza*,
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su voluntad nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di:

Sr. Angelico "Boy" Koolman

Ridder in de Orde van Oranje Nassau



Na number di su esposa: Helen "Lenny" Koolman - de Bie

Yiunan: Lilian y Han v/d Berg

Elaine Koolman

Rachel y Vito Croes

Kenneth y Sandra Koolman

Nietonan: Ralph, Melissa, Cheryl, Rodney, Jason, Bryan y Marc

Cuñá: Aura Brokke y yiunan

Yiu di cariño: Anita Jansen y Jacky Feliciana

Su sobrina y sobrino nan na Curaçao, Hulanda y Aruba. Primo y primanan, famianan, bisñanan tur amigo y amiganan y conocir ta invita na acto di entierro cual lo tuma lugar Dialuna 5 September 2011

9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76 Diadomingo 4 September 2011 7'or pa 9'or pm

Un Feliz Anochi yen di Amor y Paz pa un y tur

Aki un reflexion pa lanta tur e animonan y sabi cu Dios Tata su yudanza nunca ta yega laat, Amen. Mi ruman y Amigo/a den e momento mas duro di e prueba cu bo ta pasando aden, laga mi bisa bo un palabra di aliento y Fe, semper Dios

Tata ta cerca bo y nunca a bandona bo, asina ta awor mas cu nunca mas Fe, Pasenshi y Forza.

DIOS TATA SU YUDANZA NUNCA TA YEGA LAAT....

AY e prueba aki si ta pisa...

AY e prueba aki si ta demasiado duro...

AY asta ■ salud ta bay dia a dia atras... AY placa no ta yega pa nada....

AY Dios Tata no ta scucha mi oracionnan...

AY Dios Tata a abandona mi.....

Pakico bo ta asina tristo, preocupa, den ansia, den un stress di marca mayor.....!!!!

Mi ta sigur cu awor bo ta pensando " Dios Tata ■ lubida ariba bo".....!!!

Pero laga mi bisa bo un palabra di aliento, scucha bon si...pone bo oreja na atencion na e voz di Dios Tata y stop di scucha otro voznan....

Aunke dianan ta pasa bay...y e pruebanan tey keto bay y bo no ta mira mehoranza of solucion....

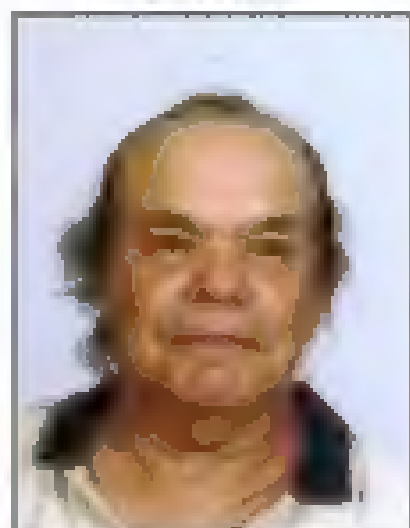
Nunca perde bo Fe y Pasenshi y Speranza y pone tur bo Confianza den Señor. Bendiciona ta esun cu pone su confianza den Dios Tata, Amen. "Dios Tata su yudanza nunca ta yega laat...Y ta Dios Tata so sa e pakico...!!!!Dios Tata semper ta y lo keda cu bo, awe, mañan y semper. Awor no ta tempo mas pa drumi of sinta warda ken lo yuda bo...NO...Dios Tata a bisa si yuda bo culpa...pa mi por yuda bo...asina ta Animo Positivo yen di FE y FORZA y PASENSHI.

Skirbi pa: A BRIGHT MORNING STAR: Esperanza/Sansha / Sasha Koolman- P.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famianan ta gradici tur esnan cu di un manera of otro ■ muestra atencion na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Philomeno Ciriaco Angela "Ciro"

Nos gradicimento ta bay na tur cu a yuda nos den momentonan dificil. Un danki special na: Cosma Kock, Tony Croes, Zulaika Geerman.

Aurora Funeral Home y su staff pa nan bon servicio.

Nos ta invita pa tres (3) santo sacrificio di misa, cual ta tuma lugar:

Diadomingo 4 di september pa 6.30 di atardi

Diarazon 7 di september pa 7'or di anochi

Tur na misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Despues di ultimo misa tin un santo rosario na cas;

Seroe Tijshi # 1.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



AD PATRES

GRADICIMENTO Y INVITACION

Den nomber di yiu, rumannan y demas famia ta gradici un y tur di curazon cu di un of otro manera ■ muestra nan atencion y sosten durante fayecimento di nos ser tan stima



Rosinda Maduro

Miher conoci como "Rosenda"

Gradicimento special ta bay na tur famia, amigo, bisia y conocinan, tur esnan cu a manda flor, kran, telegram, yamadanan ricibi, nan tabata un consuelo pa nos dolor. Alavez nos ta invita tur famia, amigo y conocinan

pa 3 santo sacrificio di Misa

diasabra 3 di September 2011 pa 7'or pm na Misa Sagrado Curazon di Hesus.

Diadomingo 4 di September 2011 pa 8'or am na Capilla Pos Chikito. Diadomingo anochi 7'or pm lo tin un Rosario na cas di Bertha Pos Chikito 46-C

Boso presencia ta altamente aprecia

El mensaje de la Divina Misericordia



En esencia, el mensaje de la Divina Misericordia no es nuevo, es en realidad un recordatorio de lo que la Iglesia siempre ha enseñado: que Dios es misericordioso y que nos ama a todos sin importar la magnitud de nuestros pecados;

pero en este mensaje se llama ■ una comprensión más profunda de que el amor de Dios no tiene límites, y que está disponible ■ todos, especialmente al pecador más grande: " (...) y cuanto más grande es el pecador, tanto más grande es el derecho que tiene a Mi misericordia" (Diario, 723).



Gradicimento y Invitacion

Michael Stanislaos Kelly

Nos ta hopi agradecido, pa rumannan Gei, Maria, Cecilia, Richard y Efraim pa nan bunita gesto.

Pa Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Pa Julian Kelly y famia y tur esnan cu di un of otro manera a yuda nos den nos tristeza.

Alavez nos ta invita boso pa 2 santo sacrificio di misa Diasabra 3 di September 2011 na misa Monte Calvario pa 7'or di anochi.



Memento Mori Funeral Home

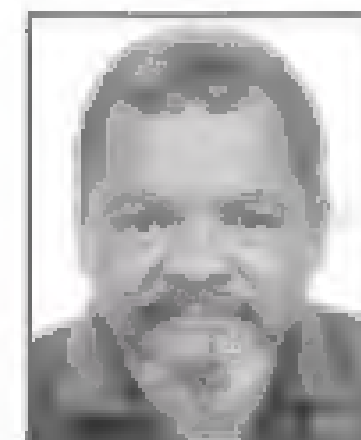
"No lanta testimonio falso contra otro hende."

A fayece cristianamente:

Narcisio Senovio Margaretha

miher conoci como: "Ti"

* 29 - 10 - 1951 - + 1 - 9 - 2011



Na nomber di su:

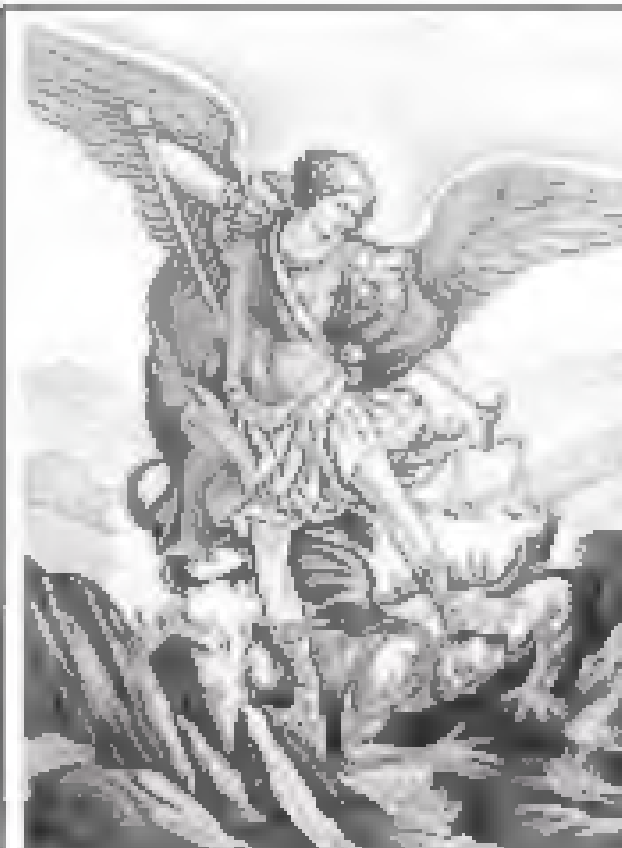
rumannan: Josefina Margaretha
Valerio y Phyllis Margaretha
Brigida Margaretha y famia na Hulanda
Juchi y Coby Margaretha
Macario Margaretha na Hulanda

sobrinu y sobrinanan: Marcelino y Beatriz Margaretha y yunan
Mario Margaretha
Ringo Margaretha
Jennifer Margaretha, Irve Hazel y yunan
Elizabeth Jansen y yunan
Ninke Margaretha na Hulanda

primo y primanan na Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda
compañeronan, zusteran y broedernan, dokternan
di Paaz amigonan di Djspie's Place

famia: Margaretha, hazl, Henao, de Palm, Mackay, Janga, Frans, Rosario, Wanga, Marchena y demas famia ta invita tur amigo, bisia y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 3 di September 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. Ocasión pa despedi y condoleer famia ta for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues ■ entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo boso deseo mas dificil. Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

Bo devoto D.I.C.C.

TA HUUR

Un apartment di 1 camber, sala, cushina apart. Pa mas info: 585-0799 / 565-7366. Prijs: afl 850,00 + borg Sta Cruz

TA TRAHA

Ta traha cas 450 - 500 pa m2. 25 anja di experiencia jama: 560-0646

O MY GODDD... Happy B.day 2 you, loo be long to tha zoo... Hiepppperepepiepieeeeeppp piieeeeeppp hoeraaaaa hahahahaha



Nellyyyyyyyyyy

masha masha pabien ariba bo dia! Bms Osea awor bo a bira mucha grandii? haha

Nos ta bin dunabo un tiki les di make up si paso halloooo?? Ta sinterklaas bo kier a hunga cu e kara na colgate ey?

hahaha Have fun bo dia masha hopi mes, gosa

di cada momento y sigiu hari y sea e mucha muher lief y pret cu bo tal! Pabien tambe di parti bo amigis nan Jayleen, Carry Ann, Eshel, Jeorgina y full e grupo di Scout San Martin y dimes di parti di Akela y Bagheera. Enjoy bo day Girl! XoXo... papiando di e cara... pero ki pasa e hairr tambe? Nos ta mira bo tbt na soñol! P Pabiennnn!

PROGRAMA DI HOMENAHE DI MAMA DI CULTURA Q.E.P.D. DIA 3 SEPTEMBER NA BRAZIL

Comision Bernadina Growell, Centro di Bario Brazil y Fundacion Pro Cultura Arubano Tin e honor di invita henter nos pueblo, especial pueblo di Brazil y vecindario pa bin presencia un homenage na nos querida y inolvidable mama di cultura, sra. Bernadina Growell-Kock q.e.p.d. Alavez celebra e di 35 aniversario di Centro di Bario Brazil. Na comienzo di e programa lo bay tin Desvelo di Caya Bernadina Growell

Mañan 4 di September Juliska Richardson

Ta haci 19 aña di edad. E ta haya felicitacion parti di su mama, tata, ruman y henter di famia y cu un macuto di sunchi. Tambe e ta haya felicitacion di su amiga y amigonan y e ta desea e pasa hopi dushi riba su dia! Corda e treat XD



Hiep Hiep Hoerreeee... esaki ta Nelly tog? hahah Happy B.day 2 U, Loo belong too thaa zoo, with the and the hahah happy b day 2 you! Nelly Ann Masha masha pabien cu bo sweet 13 diparti tur bo friends nan di skol i henter EPB hato mes! Bms nos a gusta e picture aki asina tanto cu nos echt kier a felisitabo cu ne. Nelly ki e ta: O MYYY GOOSSHHH.. hahahaha HAVe fun bo dia Nely, Korda nos ke kistiera un pida bolo nohl Hahhah we did it, we did it, YES WE DID'T hahaha rarara ta ken ta ken?? Blessings meisje pabien again!



Hiep Hiep Hoeraaa...

Awe angel nan ta di fiesta den cielo cu coloman di amor, pasobra

Nelly -Ann Tromp

ta cumpli awe su 15 aña.

Waaww... birando grandi! Nelly-Ann nos kier a desea bo un dushi dia awe, cu bo enjoy cada minuut. Corda cu rond di bo tin hopi persona cu ta stima bo y ta desea tur cos bon, tanto como den bida y mas cu claro den bo estudio! Nellyyy, BTW bo a sali super cute cu e BIGGG FEET ey cu bo sobrinio Nigel a traha pabo! Keep it Up hahaha! Love u Enjoy bo day! Againn hahaga la garal



Awe a cumpli un anja mas di bida Dancing Queen:

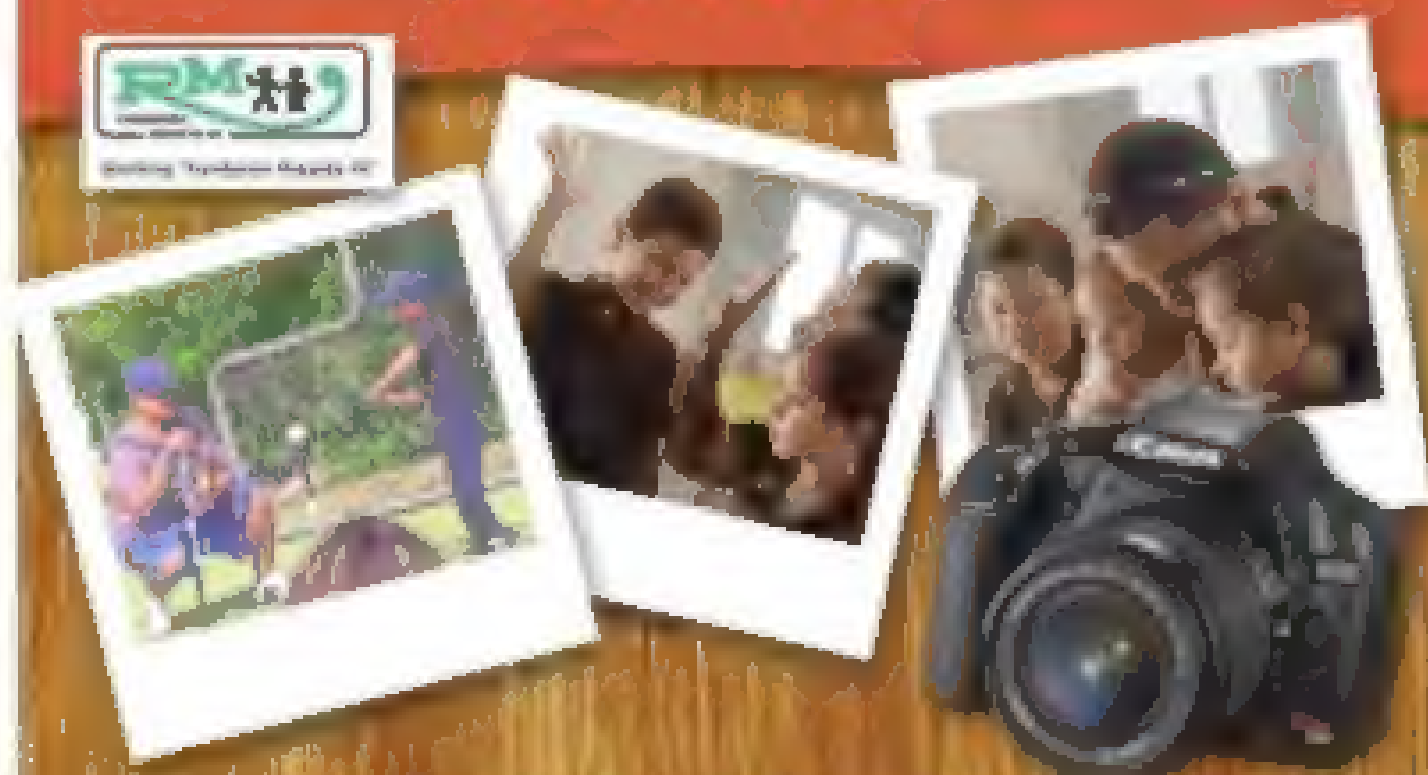
Ceslin Yarazagaray

e ta hanja felicitacion di su amor Joselito Wever, di su juinan stima

Janice & Oslin, Jordan, Jayson, Shaindra, Lenin Junior, su juinan sin dolor: Amanda & Zizenne Wever & Hainer & Dixsjen & Jick Su nietonan Jaysley & Jayden. Tambe di Scol di Baile Pachanga Su muchanan di Mini & Youth Pachanga, y famia Yarazagaray & Flanegin & Kock & Boekhoudt. Cu dios bendicionele cu hopi anja mas! Love you MOM!



Concurso di potret "Macho Afectivo"



Bo conoce un homber cu ta rolemodel pa mucha, ta afectivo y ta envolvi den criansa di mucha?

Un macho afectivo?

Saca e potret (min. 300 dpi) cu ta muestra esaki! No fotoshop! No editing!

Mand'e na respetami@gmail.com e participo!

Of entons bo potret (5x7) na Dominicaensesstraat 22, Oranjestad, Aruba te cu diarminoira e 10 di september entre e 10:00-14:00 lo saca un ganador.

Respeto M! Si upload bo potret na Facebook: Tur dianan (7-14-21-28) den luna di september entre e 10:00-14:00 lo saca un ganador.

Premio semanal:

IPad touch 4G

Premio mayor:

IPad 2/32 GB

Pa mas informacion: www.respetami.aw, Facebook of yama 582-4433

Baby Baby Baby... oooOOoooww like baby, baby, baby oeeEE.. Hiepp Hiep Hoerreeee Awe nos Justin Bieber #1 Admirer, esta



Nelly-Ann Tromp

cumpli su 15 aña di edad. Nelly, bo ta haya hopi braza cu sunchi di bo mama cu stima bo hopi kende ta Lusmila, bo tata Nelson, bo ruman nan, sobrina- y sobrinonan y henter famia y conocirnan cu ta stima bo masha hopi mes. Cu Dios guiabo y protege bo semper ariba e bon caminda! God blessings, We love u Nelly, go go gooo itsz u'r 15 meisje! Enjoy bo day! 80 NOO A SCAAAPAA !!! P